

# Lin Fanglu Portfolio

林芳璐 个人作品集



ART+  
SHANGHAI GALLERY



# 艺术家简介

## Artist Introduction

# 近期作品

## Latest Works

# 媒体报道

## Press Published

# 个人简历

## Curriculum Vitae

# 联系画廊

## Gallery Contact

目  
录

*Lin Fanglu*

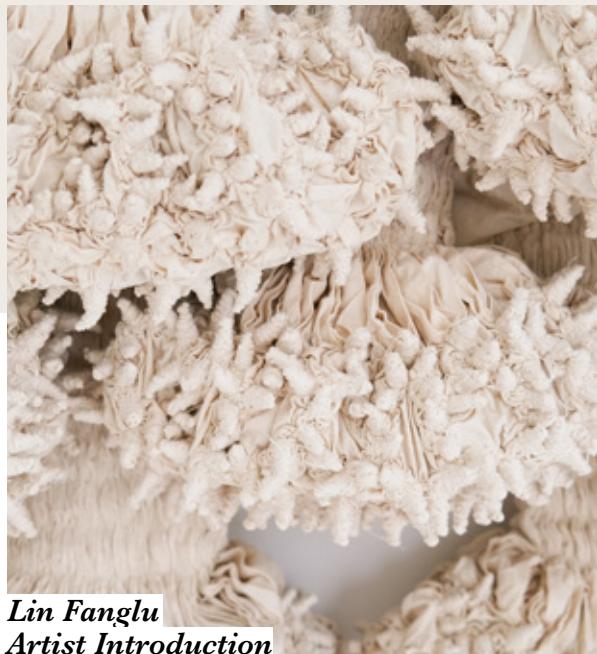
*Portfolio*

CONTENT

# 艺术家简介

Artist Introduction





**Lin Fanglu**  
**Artist Introduction**

Lin Fanglu is an accomplished artist with a strong background in fine arts. She completed her Master's and Bachelor's degrees at the Central Academy of Fine Arts (CAFA) in Beijing, China in 2016 and 2012, respectively. Throughout her education, she had the opportunity to work under renowned professors and participate in exchange programs at prestigious institutions such as Karlsruhe University of Art and Design in Germany and Tokyo University of the Arts in Japan.

Her artistic journey led her to explore the traditions and folkways of Chinese ethnic minorities, particularly the disappearing techniques of tie-dyeing from the Bai women community in Yunnan and Dong traditional hand-woven cloth-bright cloth in Guizhou. Lin Fanglu's numerous visits to these communities resulted in the creation of textiles artworks series, which have been exhibited at prominent venues including the Art Museum of the Central Academy of Fine Art and the Beijing Exhibition Center.

Her exceptional talent and innovative work have been recognized through various awards. In 2021, she was awarded the Grand Prize at the LOEWE FOUNDATION Craft Prize, a prestigious international competition. In 2016, she received the titles of New Designer of the Year and Innovative Brand of the Year at the China Building Decoration Association Awards. Her artworks have been collected by esteemed institutions such as Erarta Comtemporany Museum of Art in St. Petersburg, Russia, the Museum of Decorative Arts in Paris, France, and the National Gallery of Victoria in Melbourne, Australia.

Lin Fanglu's commitment to pushing the boundaries of art and design is evident in her participation in numerous solo and group exhibitions. Her solo exhibitions include "The Power of Binding and Weaving" at the Samgaksan Geumam Museum of Art in Seoul, Korea in 2023, and "Threads of Change" at Art+ Gallery in Shanghai, China in 2022. She has also showcased her work in notable group exhibitions around the world, including the Venice Design Biennial and Homo Faber in Italy, the Xinjiang Biennale in China, the Design and The Wondrous exhibition at the Centre Pompidou in Shanghai, China, the Melbourne Triennial 2023 at NGV, Australia, and "Sculpting the Senses" exhibition at the Museum of Decorative Arts in Paris, France.

With her unique artistic vision and dedication to craftsmanship, Lin Fanglu continues to make a significant impact in the art and design world, captivating audiences with her innovative creations.



林芳璐分别于2012年和2016年在中央美术学院取得家具产品设计的本科和研究生学位。在求学期间，她有幸在著名教授的指导下学习，并参加了德国卡尔斯鲁厄艺术与设计大学以及日本东京艺术大学的交流项目。

林芳璐的作品深入研究和探索了中国少数民族的传统和民俗，特别是云南白族妇女社区的失传的扎染技术和贵州侗族传统手工工艺“亮布”。林芳璐多次拜访这些社区，向当地妇女学习并学习技艺，从而创作了一系列纤维艺术作品，其作品曾在多个重要的展览和展馆中展出，包括中央美术学院美术馆、北京展览馆；2019年中国丝绸博物馆举办的第一届天然染料双年展；2020年11月12日至2021年2月28日她的作品“*She Stone*”曾在上海蓬皮杜艺术中心特展“设计与奇思：装饰之自然本源”中展出；2021年于上海举行的Design Miami/Podium展览“物感：设计的艺术”中展出；2023年美国迈阿密举办的Design Miami展会以及在墨尔本举办的墨尔本维多利亚国家美术馆三年展。

她的个展包括2023年“切肤之上”（艺术+上海画廊，苏河艺术季）；2023年在韩国首尔三岳山金岩美术馆举办的“绑缚与编织的力量”；2022年“变革的线索”（艺术+上海画廊）。

她的卓越才华和革新的作品得到了各种奖项的肯定。2021年，她在备受赞誉的国际比赛LOEWE基金会工艺奖中脱颖而出，成为大奖得主。2016年，她荣获中国建筑装饰协会奖的年度新锐设计师和创新品牌称号。她的艺术作品还被伦敦零碳馆（英国）、巴黎装饰艺术博物馆（巴黎，法国）和维多利亚国家美术馆（墨尔本，澳大利亚）、艾拉尔塔当代美术馆（圣彼得堡，俄罗斯）等著名机构收藏。

凭借独特的艺术风格和对工艺的执着，林芳璐在艺术和设计界继续产生重大影响，吸引着越来越多的观众。

# 近期作品

## Latest Works





林芳璐深入探索了白族少数民族的文化、生活方式，及扎花技艺（“扎染”的白族说法），最终创作了“她”系列。该系列致敬并颂扬了那些辛勤劳作的女性，她们献身于“制作的一生”，将包括白族扎染技艺在内的古老手工传统传承至今。“她”系列的制作劳神费力，通过将数米的棉布材料使劲拉伸、盘掖、折叠、打结、缝合制成。只需用到最简单的辅助工具，平淡无奇的织物就转变成为由凸起和褶皱构成的高低起伏景观。

Lin's profound explorations of Bai's ethnic minority group's culture, lifestyle, and zā huā techniques (in Bai dialect 扎花 [zā huā] is colloquial for tie-dying) culminated in the creation of the She series. It pays tribute to and celebrates women whose hard work and devotion to the life of making carried on the ancient craft traditions, including the ones of Bai tie-dying, to the present day. She is meters of cotton fabric laboriously stretched, tucked, folded, pleated, knotted, and stitched. With the simplest of auxiliary tools, the plain fabric is transformed into the undulating landscapes of knots and pleats.

She's moving no.1

她正在流动 1

Cotton cloth, Cotton thread, Wood

棉布、棉线、木

34\*42 cm

2023



She's Earth  
她的大地  
Cotton cloth, Cotton thread,  
Wood  
棉布、棉线、木  
285\*415\*60 cm  
2023 - 2024

■ Exhibited in LOEWE CRAFTED WORLD



She's Growing No.2/3/4

她正在成长 2/3/4

Cotton cloth, Cotton thread, Wood

棉布、棉线、木

50\*25\*25 cm\*3 pcs

2023



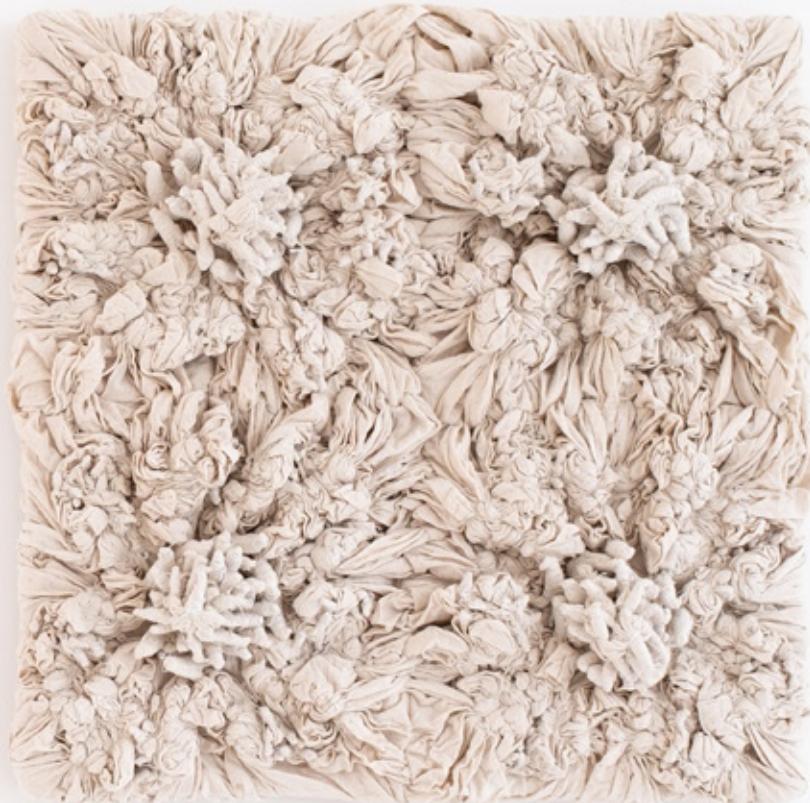
与早期使用未染色织物创作的作品不同，艺术家在此次展览上展出的系列新作，“她的身体”，浸没在色彩当中——深红色、亮黄色、紫罗兰色或紫色。在一些作品中，流动般的绿色、黄色和紫色自然而然地交织融合在一起。

色彩、形状、球结和凸块的纵情狂欢。它们数不胜数，似乎在不断复制，但又无一重复。它们生长、蔓延，如同细胞分裂、珊瑚、贝壳、长着短触手和长刺臂的水母。林芳璐创作的棉布薄膜色彩斑斓，布满了螺旋和褶皱，仿佛将我们带到壮观美丽的水底世界——地球的子宫和心脏，生命在数万年前就已然开始在这里跃动。她的作品将我们走向海洋深处。她将水下世界比作流淌在女性身体中强劲有力的血流，赋予生命的女性能量之流。“她的身体”系列意味着一种原初，自女性与生俱来的心理和生理特性中升腾而出，自强大的女性信念中升腾而出——这些信念支撑创造的母体，孕育孩童，塑造大地，照料我们的家园，保护、鼓励、宽恕、建构、灌输希望，创造新事物，激发新的开始，施予恩惠，承担重负，忍受伤痕，并以一种疗愈的方式生活。



She's Seducing no.6  
她正在隐藏着 6  
Cotton cloth, Cotton thread, Wood  
棉布、棉线、木  
43\*43 cm  
2023





She's Moving no.2

她正在流动 2

Cotton cloth, Cotton thread, Wood

棉布、棉线、木

42\*42 cm

2023

The new creations presented for the exhibition from the She's Body series, unlike her earlier works made of undyed fabric, are submerged in color - crimson red, brilliant yellow, violet, or purple. Some works feature currents of greens, yellows, and purples flowing effortlessly one into the other.

An exuberant carnival of colors, shapes, knobs, and bulges. Myriads of them seem to be repeating themselves, and yet no two are alike. They grow and sprawl like cell division, corals, seashells, jellyfish with short tentacles and longer stinging arms. Lin's colorful cotton membrane of twirls and pleats seems to transport us to the magnificent underwater world, the womb and heart of the planet where life started to pulsate eons of years ago. Taking us on a deep dive into the ocean, she likens the underwater world to the strong currents of blood that run through women's bodies, to the streams of feminine energy that are life-giving. The She's Body series is an initiation that rises out of women's innate psychology and physicality, out of the powerful feminine principles that stand behind the matrix of creation, that births children, shapes lands, tends to our homes, protects, encourages, and forgives, builds, instills hope, makes new, breathes fresh starts, gives grace, bears burdens, scarifies and lives in a way that heals.





She's a little wave No.1&2

她的小浪花 1、2

Cotton cloth, Cotton thread, Wood

棉布、棉线、木

36\*36 cm\*2 pcs

2023



She's Moon  
她的月亮  
Cotton cloth, Cotton thread, Wood  
棉布、棉线、木  
31\*31 cm  
2023



She's Sun  
她的太阳  
Cotton cloth, Cotton thread, Wood  
棉布、棉线、木  
31\*31 cm  
2023



■ She's Seducing no.9

她正在隐藏着 9

Cotton cloth, Cotton thread, Wood

棉布、棉线、木

115\*155 cm

2023



She's Scenery no.6

她的风景 6

Cotton cloth, Cotton thread, Wood

棉布、棉线、木

113\*153 cm

2023



She's Blooming no.9  
她正在绽放 9  
Cotton cloth, Cotton thread, Wood  
棉布、棉线、木  
53\*53 cm\*4 pcs  
2023





“她的身体”系列以鲜艳的红色为主色调，代表着血液和生命。血液是生命的能量，通过身体中的动脉向四肢输送氧气和养分。黄色、紫色和紫罗兰色象征着人类的肉体和皮肤，在缺陷中彰显出完美。女性的身体伤痕累累——不管是比喻的层面还是字面的意义——承载着人类文明数百年来集体性的忽视和欺凌所留下的痕迹。但女性的身体足够坚强，能够一次又一次地愈合并复原。艺术家认为：“就如同生命跳动的脉搏，在这些如肉体一般的起伏褶皱中，也流淌着一股坚韧的女性生命力——一种赋予存在的本质以活力的能量。”

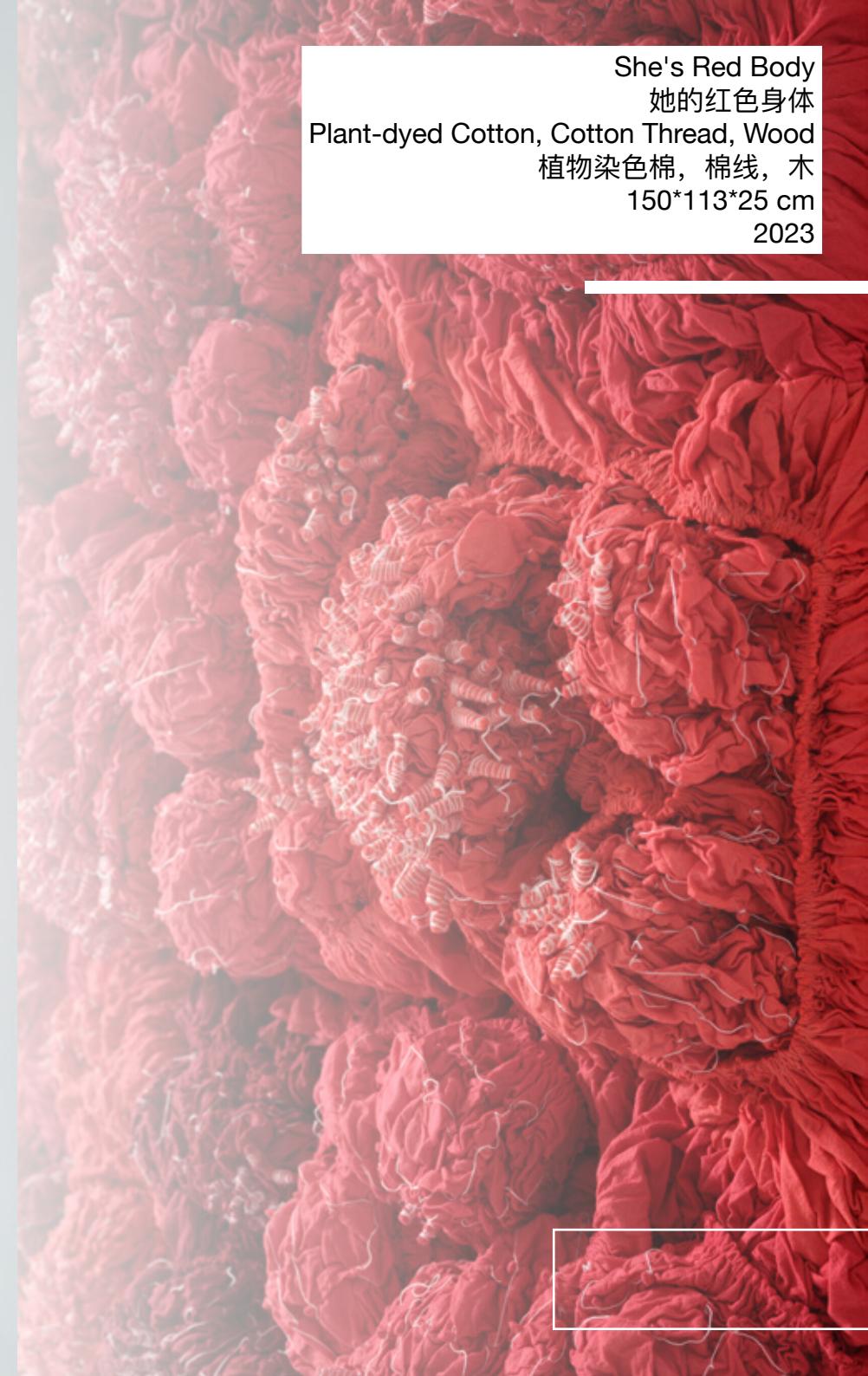


She's Perception  
她的感知  
Stainless steel spray coating, cotton cloth, thread  
不锈钢喷镀、棉布、线  
150\*140\*70 cm  
2023

The brilliant red that dominates the She's Body series comes to represent blood and life, blood as the energy of life that streams through the arteries of the body delivering oxygen and nutrients to its extremities. The yellows, purples, and violet, symbolize human flesh and skin that are perfect in their imperfections. Bruised and wounded, the female flesh, both figuratively and literally, carries marks of collective negligence and abuse through centuries of human civilization, yet it is strong enough to heal and recover over and over again. “Within these flesh-toned undulations, akin to life's very pulse, courses an unwavering stream of feminine vitality—an energy that animates the very essence of existence”, reflects the artist.



She's Fiery Love  
她的炽热之爱  
Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood  
植物染色棉、棉线、木  
225\*165\*25 cm  
2023



She's Red Body

她的红色身体

Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood

植物染色棉，棉线，木

150\*113\*25 cm

2023



She's red moving no.2

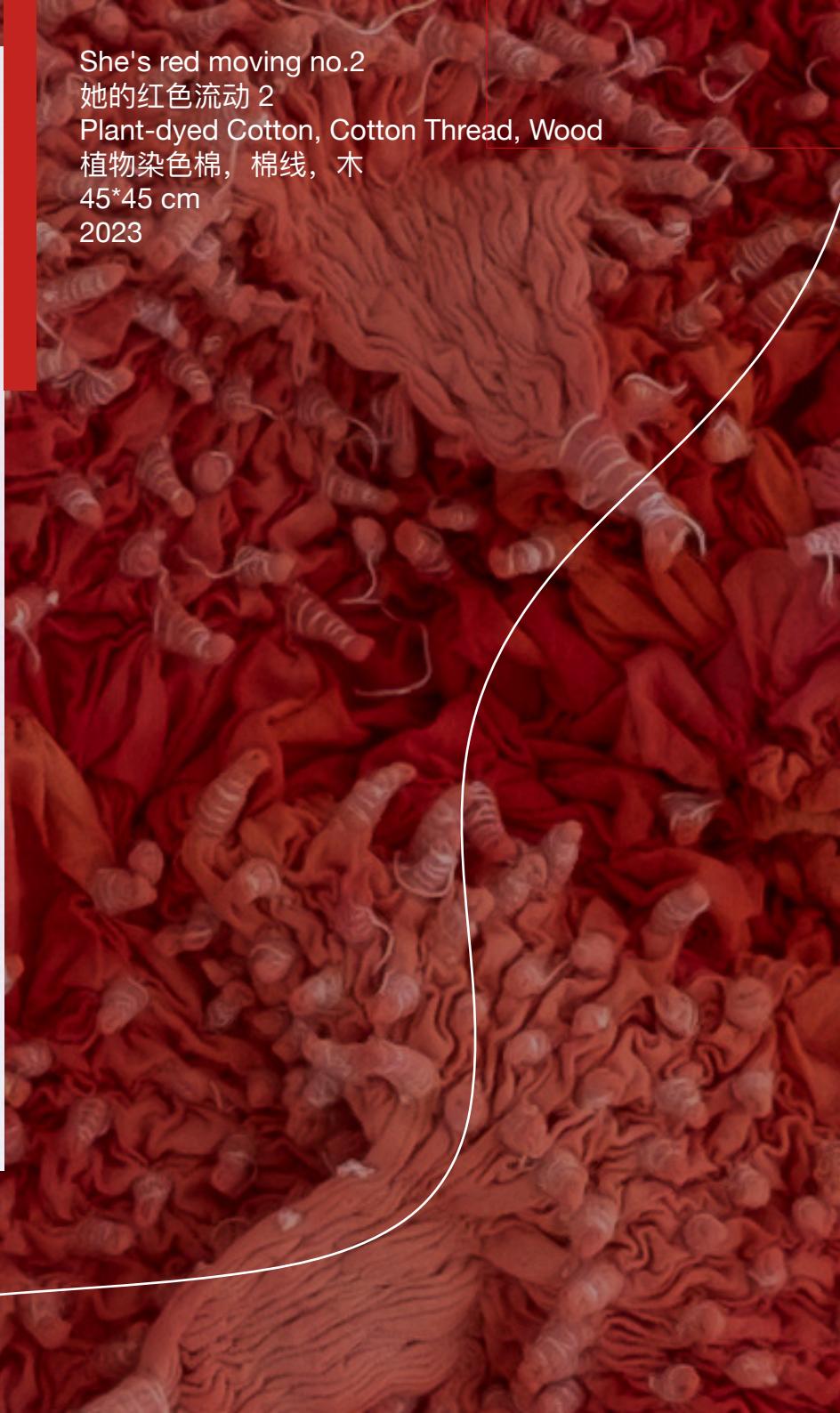
她的红色流动 2

Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood

植物染色棉, 棉线, 木

45\*45 cm

2023





She's red moving no.4

她的红色流动 4

Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood

植物染色棉, 棉线, 木

53\*53 cm

2023



和所有人不同的是，透过她们的血肉之躯，透过她们腹部红色容器充盈一清空的往复循环，女性在身体、情感和精神上了然于心：最亮的星星会失色，在最高的顶端会跌落，留给我们就是以意想不到的方式重生，然后再化为乌有，但仍将焕然一新，光彩四射。这些贯穿女性身体的循环也贯穿我们的大地母亲。通过聚焦于女性的生命力和韧性，并唤起我们对其应有之尊重，林芳璐的创作疗愈了人性自身造成的创伤——与四季以及大自然的周期失去联系造成的创伤，与土地、海洋，以及和我们人类共同栖居在地球上的所有其他非人类生物失去联系造成的创伤。最后，在最深层的意义上，林芳璐的作品疗愈了我们与生活在我们的身体之中，全然存在于时间之中的自己失去联系造成的创伤。

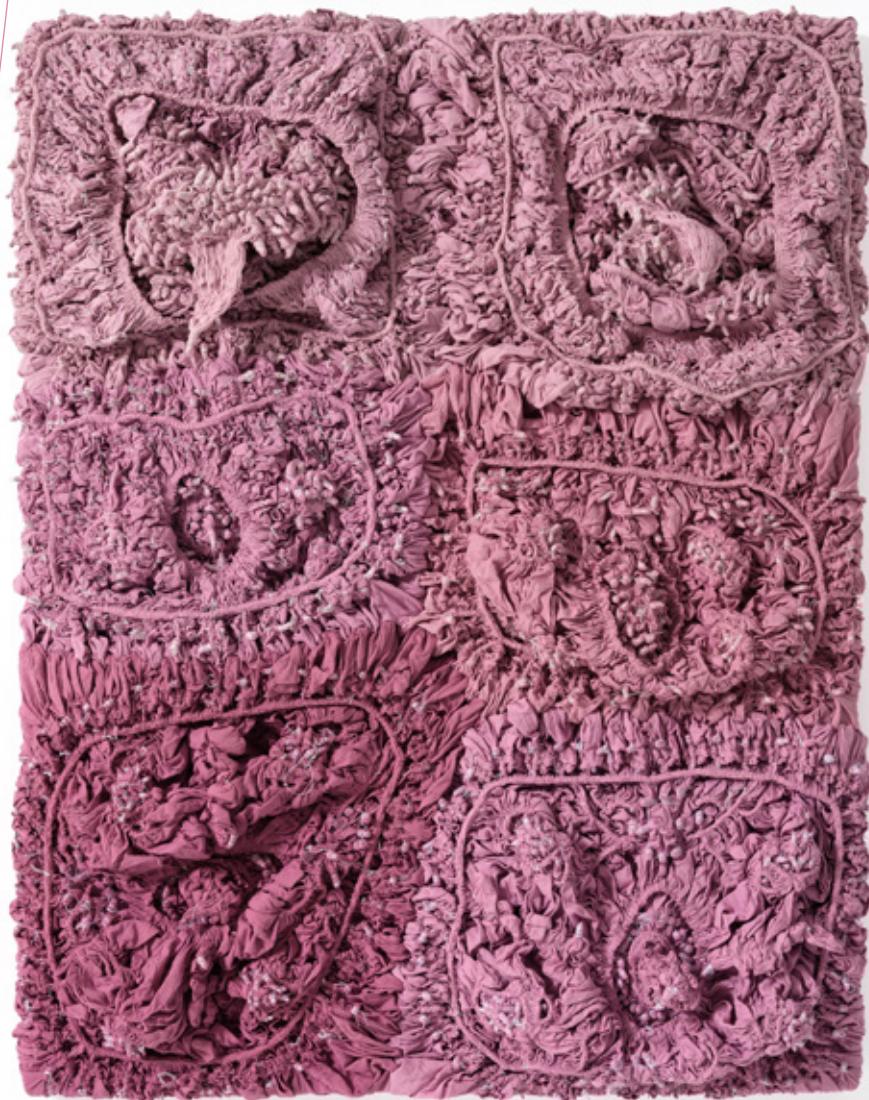
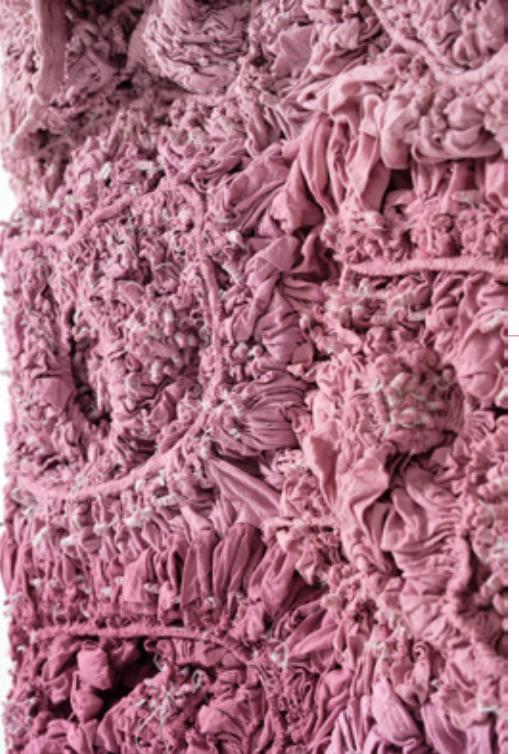
观看林芳璐的“她的身体”系列是一种源自身体本能的难以言喻的体验。她作品中充斥着显而易见且强烈的身体性。她在作品中注入的能量几乎是可触可感的。源自自然的奇特抽象形态回应着我们的存在。作品表面的纹理和活力四射的色彩要求我们近距离的观察，几乎是要肌肤相切的程度。艺术家仿佛是在引诱观众，通过身体的皮肉筋骨去体验她的作品。通过建立这种联系，艺术家希望能够将我们带回自身——回到我们内在的世界，以及最终——回到我们正在身处的这个真诚的世界。

Coming across Lin's She's Body series is an incredibly visceral experience. The intense physicality of her work is indisputable. The energy she imbues them with is almost palpable. Peculiar forms of nature-informed abstractions respond to our presence. The texture of the surfaces and stimulating colors almost demand skin-to-skin contact. It is as if the artist entices you to experience the work through the fibers of your body, and through this connection she hopes to lead you back to yourself, the world within, and, inevitably, to a more sincere world around you.



She's whimsical no.1  
异想天开的她 1

Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood  
植物染色棉, 棉线, 木  
50\*50\*8 cm  
2023



She's purple body  
她的紫色身体

Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood

植物染色棉，棉线，木

92\*72\*10 cm

2023



She's pink body no.1  
她的粉色身体 no.1  
Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood  
植物染色棉, 棉线, 木  
92\*72\*10 cm  
2023



---

She's red gradient

她的红色渐变

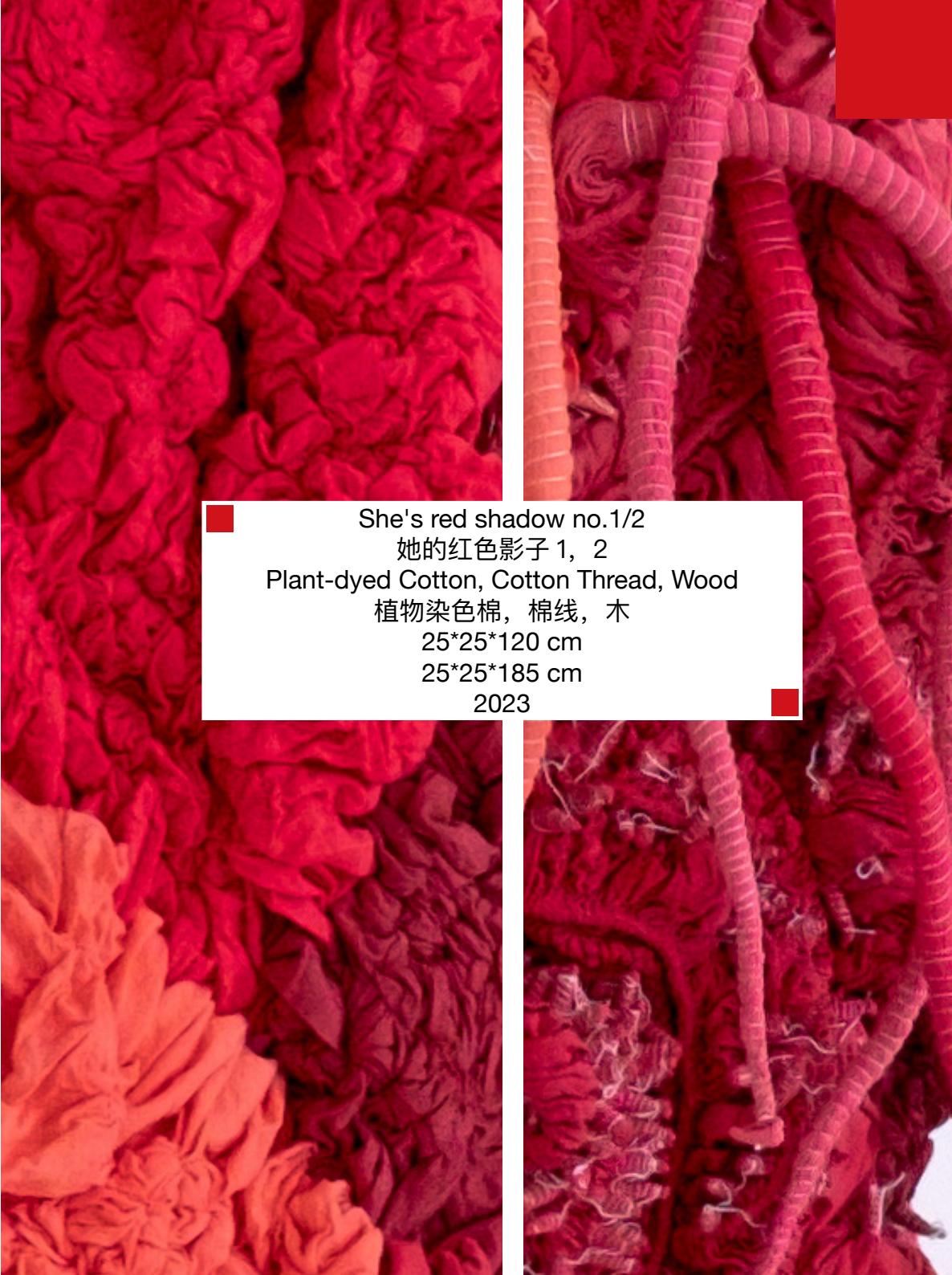
Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood

植物染色棉, 棉线, 木

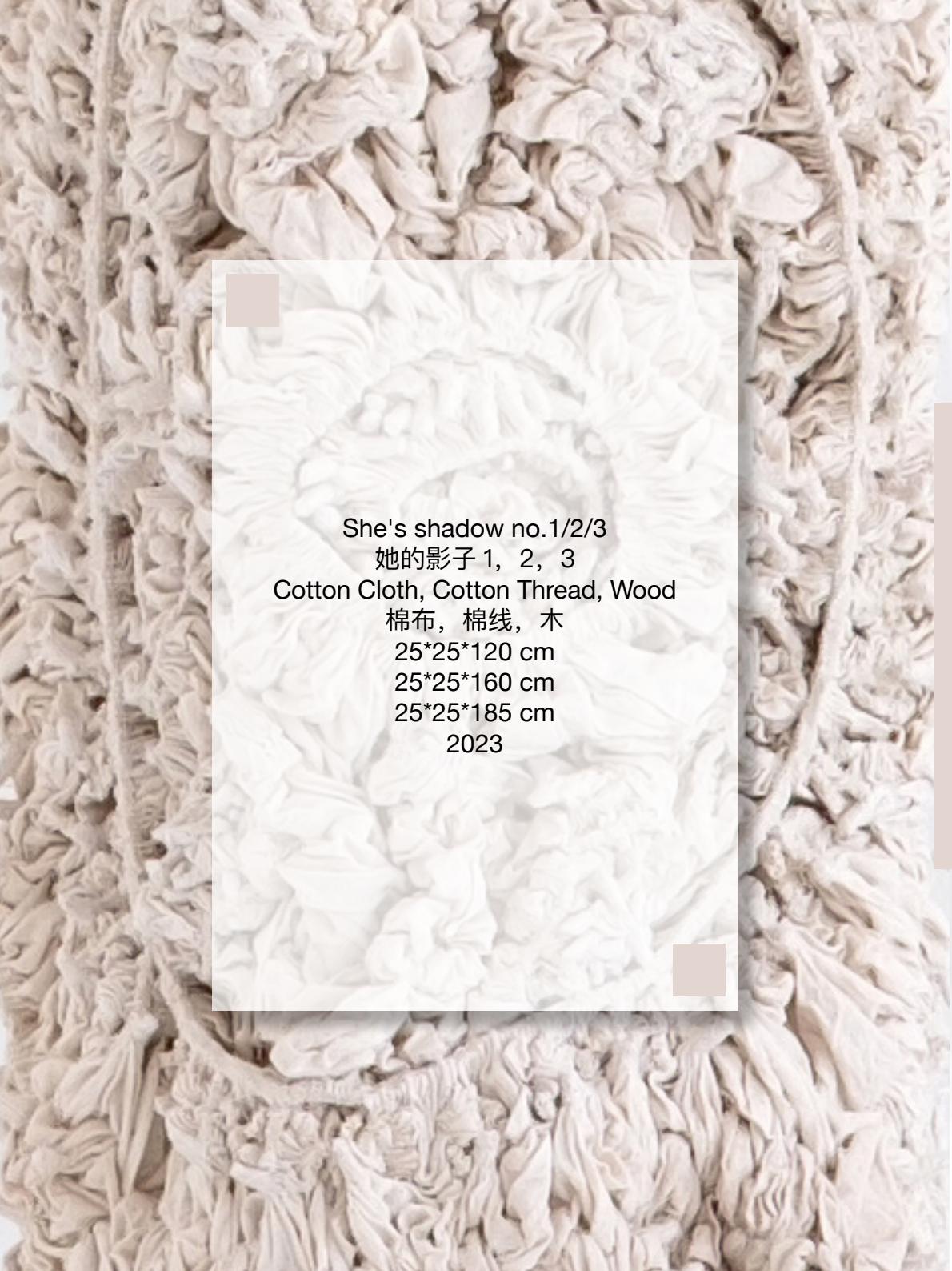
75\*30\*15 cm\*7 pcs

2023





■ She's red shadow no.1/2  
她的红色影子 1, 2  
Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood  
植物染色棉, 棉线, 木  
25\*25\*120 cm  
25\*25\*185 cm  
2023



She's shadow no.1/2/3

她的影子 1, 2, 3

Cotton Cloth, Cotton Thread, Wood

棉布, 棉线, 木

25\*25\*120 cm

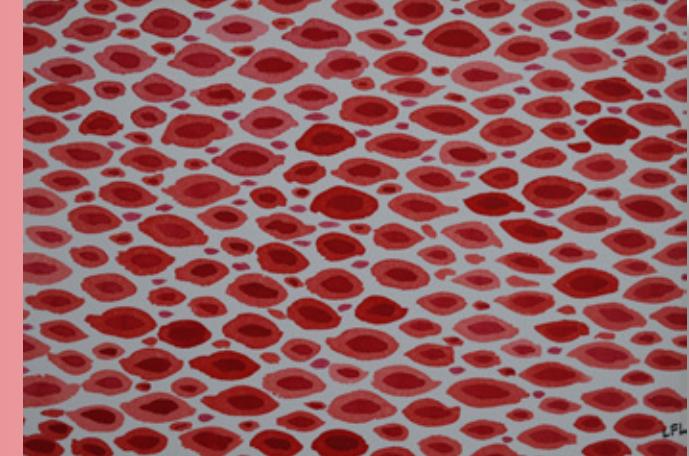
25\*25\*160 cm

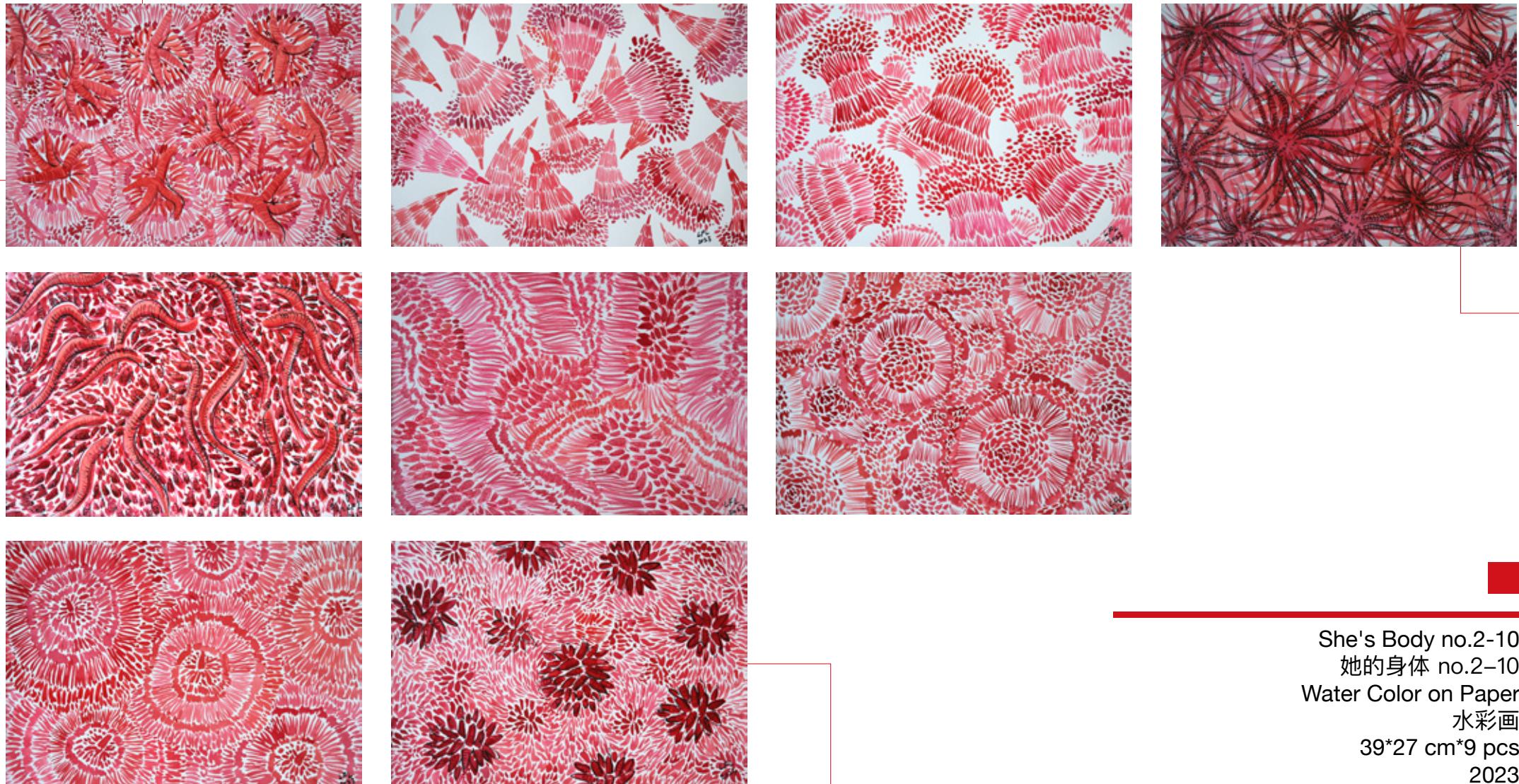
25\*25\*185 cm

2023

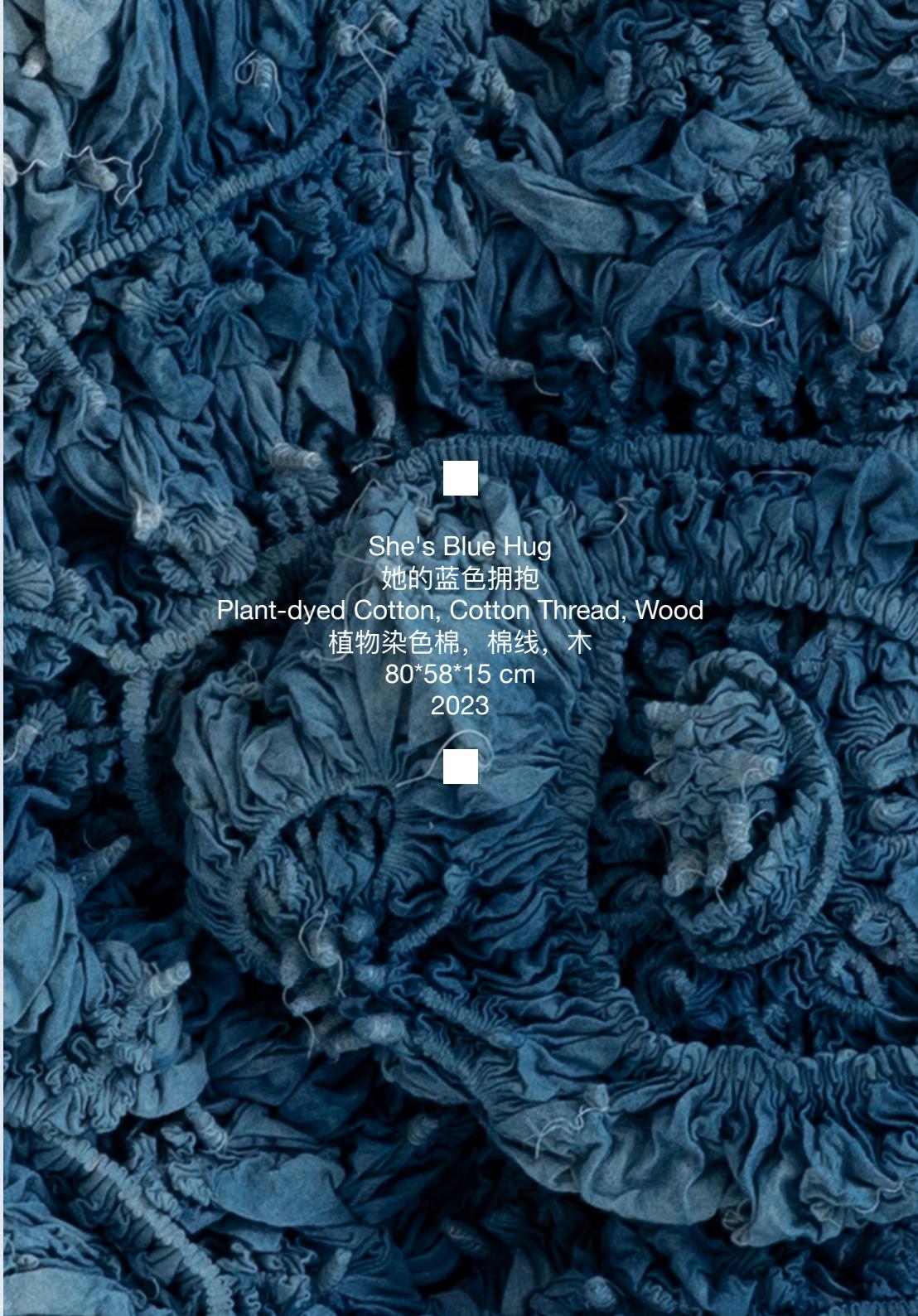


She's Red Marks series  
她的红色印记系列  
Water Color on Paper  
水彩画  
19\*27 cm\*6 pcs  
2023





She's Body no.2-10  
她的身体 no.2-10  
Water Color on Paper  
水彩画  
39\*27 cm\*9 pcs  
2023



She's Blue Hug  
她的蓝色拥抱

Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood  
植物染色棉, 棉线, 木  
80\*58\*15 cm  
2023



She's Blue gradient  
她的蓝色渐变  
Plant-dyed Cotton, Cotton Thread, Wood  
植物染色棉, 棉线, 木  
75\*15\*12 cm\*5 pcs  
2023



She's blue root 1  
她的蓝色根茎 1  
Isatis Root Dyed Cotton Fabric, Wood  
板蓝根染色棉布、木  
163\*45\*45 cm  
2024





DETAILS

Elopement Rhapsody

私奔狂想曲

Isatis Root Dyed Cotton Fabric, Steel

板蓝根染色棉布、钢

76\*76\*42/96 cm

2018





—  
Hammer Series  
“锤子”系列



Production craftsmanship research & art practice of  
Dong traditional textile craftsmanship  
侗族传统布料制作工艺研究与艺术实践

---

# I 桐族传统布料制作工艺具有悠久历史与浑厚力量

侗族是一个历史悠久并拥有独特的文化艺术的古老民族,主要分布在湘、桂、黔等省的交界地区,是战国至秦汉时期古越人的后裔,总人口数296万,占中国总人口数量的0.2%,侗族有1项世界级非遗,20项国家级非遗。

由于长期以来侗族人一直聚居在地处偏僻、交通不便的桂、湘、黔毗连的山区,且族人由历史淬炼出的顽强、保守性格,使这种弥足珍贵的传统织染技术得以留存。

侗布(侗族手织布、侗族亮布、侗锦)——作为侗族地区极具特色的传统纺织布料,它是构成侗族文化符号系统的重要元素,同时也是侗族界定族群与亚族群的重要标志。

## I “Dong traditional textile handicraft has a long & vigorous history”=

Dong is an ancient ethnic group with a long history and unique culture and art. It is mainly distributed in the junction areas of Hunan, Guangxi, Guizhou and other provinces. Dong people is the descendant of the ancient Yue people from the Warring States Period to the Qin and Han Dynasties.

For a long time, the Dong people have been living in the remote and inaccessible mountainous areas adjacent to Guangxi, Hunan and Guizhou, and the tenacious and conservative character of the Dong people has been fostered by history, so that their precious traditional weaving and dyeing technique could be retained until today.

Dong cloth (Dong hand-woven cloth, Dong bright cloth, Dong brocade) -- as a traditional textile cloth with unique characteristics in Dong area, it is an important element of the cultural symbol system of Dong, and also an important symbol of the Dong minority to define ethnic group and sub-ethnic group.

## II 桐族传统布料制作工艺当中的女性价值与意义

侗布的制作过程及其复杂,传统的侗族妇女一年到头都在进行纺织劳作。女孩自幼开始学习族群绣花织布等各种技能,年长的妇女将织布技艺传授给她们的女儿或孙女辈。

曾经侗族社会把女红技艺当作评价女性能力、美德的重要标准。现如今,侗族传统纺织工作仍主要由侗族女性完成。

## II Women's value & significance represented in Dong traditional textile handicraft

The process of making Dong cloth is extremely complicated, and traditional Dong women are engaged in weaving all year round. Girls learn various skills such as embroidery and weaving from an early age, and older women pass the craft on to their daughters or granddaughters.

Dong society once regarded the female needlework skills as an important standard to evaluate the female's ability and virtue. Today, the traditional textile work of the Dong ethnic group is still mainly done by Dong women.



亮布—一种传统的古代侗族手工布，是我创作这件作品的灵感来源，也是我创作的主要材料。亮布的制作包括20多道工序，包括染色、敲打、在阳光下晾晒和在表面涂抹蛋清等。最后，材料变得闪闪发光，这就是它名字的由来。时至今日，侗族人民仍然用这种光亮的布来制作服装。

在我与当地手工艺人一起生活和工作的时候，我对他们勤奋的工作，对他们无数次敲打布料的方式，以及他们每次敲打后给布料带来的新鲜感印象深刻。所有这些工作都需要花费大量的时间和精力来完成，而那些妇女在河岸上和树下重复这些工作，就好像她们用手中的锤子塑造了自己的生命一样。

纤维这种在常人看来柔软的，可以代表女性的材料，其实是可以通过千锤百炼呈现出钢铁般效果的。这是一次全新的尝试，这代表着某些群体不想承认但又必须承认的，女性力量正在变强，更加坚韧、自强，犹如这件作品展现出的视觉效果一般，女性的力量必定会如此富有力量、坚不可摧。

The bright cloth—a traditional kind of ancient Dong minority hand craft fabric—inspired this work, and is the main material I worked with to create it. The production of the bright cloth consists over 20 procedures including dying, hammering, hanging to dry under the sun and applying the surface to egg-white and etc. In the end the material become shinny and that is how its name came from. To this day, the bright cloth is still used by the Dong minority people to make garments.

During the time when I lived and worked together with the local craftswomen, I was impressed by their diligent work, the way they hammer the fabrics over countless times, and the freshness they gave the fabrics after each beat. All this works takes a lot of time and effort to complete, and those women repeat this work over the riverbank and under the trees, as if they shaped their very life by the hammer in their hand.

Fiber, conventionally thought to be soft and a metaphor of feminist, could also apply a look like metal through repeated tempered. This is a new attempt, which represents a fact that cannot be ignore anymore: women are becoming stronger and more powerful, just as what you see in this work.



LOVE UNDER THE HAMMER

锤子下的幸福

Cotton thread, radix isatidis, dye yam, egg white, bamboo

棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清、竹子

6500 x 3000 x 1000 mm

2021

Exhibited in CAFA Art Museum, Beijing & Miami Design Podium Shanghai November 2021

曾在中央美术学院美术馆展出 &2021年11月在Miami Design Podium展出







LIGHT AND HAMMER NO.1

光与锤子No.1

Cotton thread, radix isatidis, dye yarn, egg white, bamboo  
棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清、竹子

500 x 500 x 600mm

2021

LIGHT AND HAMMER NO.2

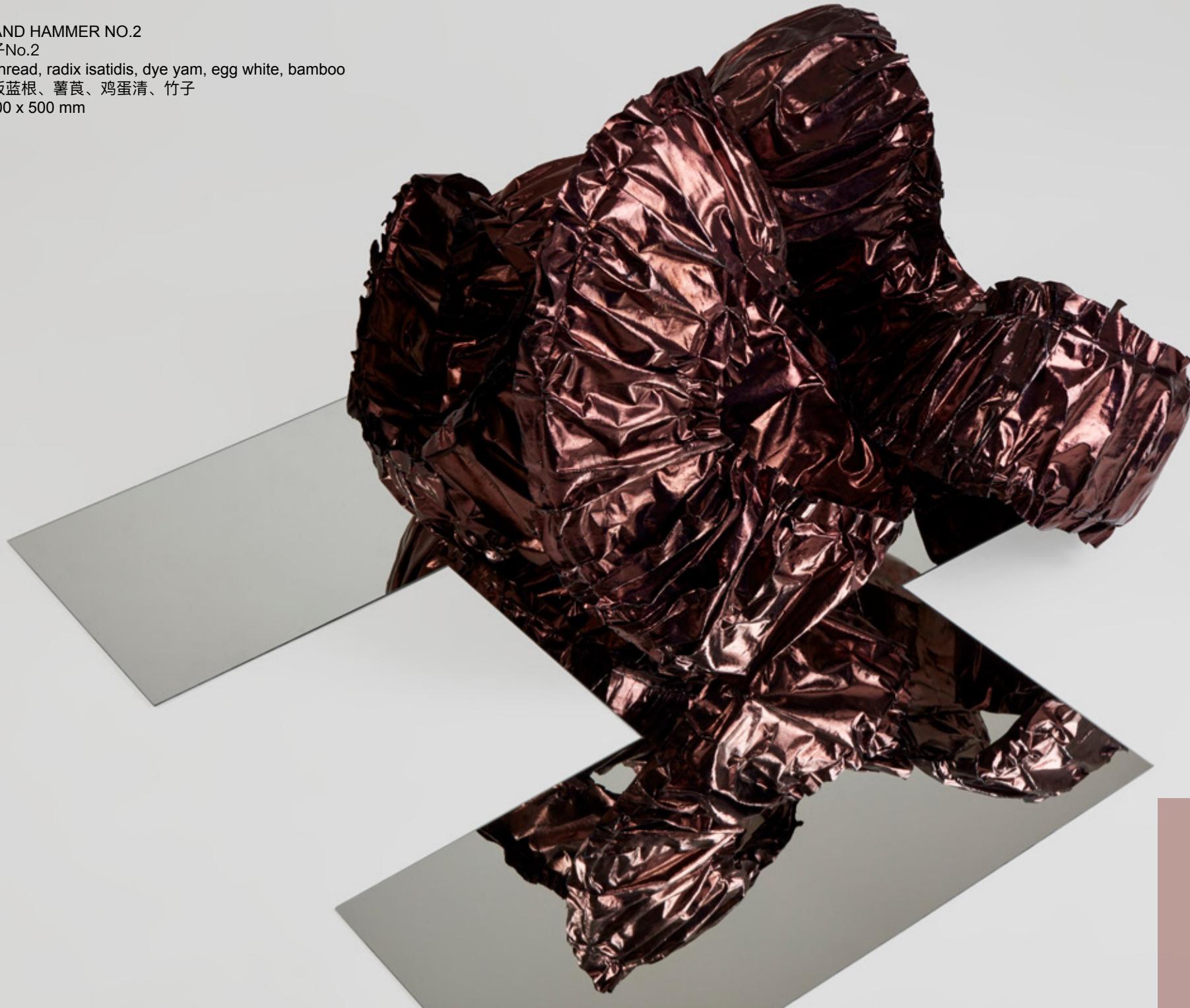
光与锤子No.2

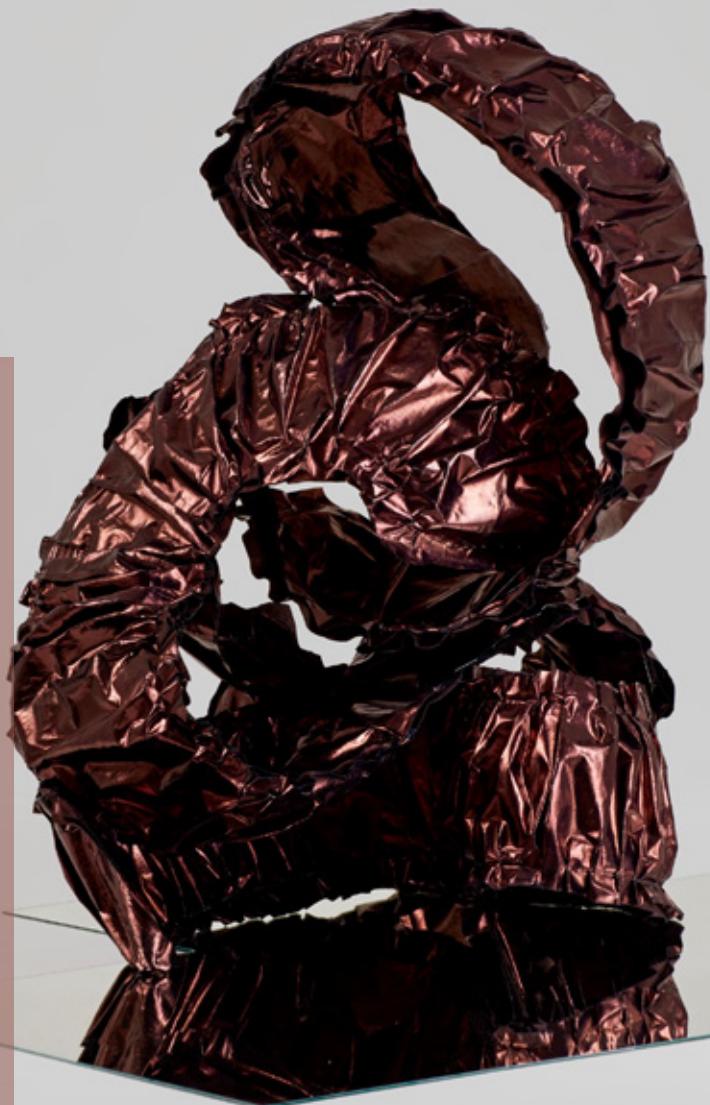
Cotton thread, radix isatidis, dye yam, egg white, bamboo

棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清、竹子

500 x 600 x 500 mm

2021





LIGHT AND HAMMER NO.3

光与锤子No.3

Cotton thread, radix isatidis, dye yam, egg white, bamboo  
棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清、竹子

500 x 500 x 650 mm

2021





Happiness under the Hammer No.1

锤子下的幸福No.1

Cotton thread, radix isatidis, dye yam, egg white

棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清

150 x 200 x 50 cm

2022

Happiness under the Hammer No.2  
锤子下的幸福No.2  
Cotton thread, radix isatidis, dye yam, egg white  
棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清  
80 x 80 x 20 cm  
2022



Happiness under the Hammer No.3  
锤子下的幸福No.3

Cotton thread, radix isatidis, dye yam, egg white  
棉线、板蓝根、薯莨、鸡蛋清

50 x 70 x 13 cm

2022



"Love under the Hammer" in ERARTA Museum St. Petersburg



Collaboration project with Pure Experiential Communication /  
Adidas Group Campaign Shanghai





BLUE VERSION LINFANGLU

伴随Blue Version 2022春夏系列的发布,adidas Originals邀请新锐艺术家林芳璐为上海太古汇大中里a3阿迪达斯店打造艺术作品《She's Blueing Forest》,延伸了北京SKP-S品牌创意零售空间“240 HOURS BLUE SUNSET”的创意概念,书写新的蓝色浪漫和蓝色生命力。

艺术家通过云南白族传统手工扎染技术的表现形式,融合数字化和实物的沉浸式装置艺术,创造出一种对宇宙的新解释。

本作品限时展出时间:1/12-2/16

Collaboration project with Pure Experiential Communication /  
Adidas Group Campaign Shanghai



Collaboration project with Pure Experiential Communication /  
Adidas Group Campaign Chengdu



Collaboration project with Pure Experiential Communication /  
Adidas Group Campaign Chengdu

# Work collected by Musée des Arts Décoratifs in Paris



MAD - Exposition : « IRIS VAN HERPEN. SCULPTING THE SENSES » - Photo Luc Boegly - 2023

# Work collected by Musée des Arts Décoratifs in Paris



# Work collected by National Gallery of Victorial Trienniel



# Work collected by National Gallery of Victoria Trienniel



# Work collected by National Gallery of Victoria Triennial



# Work in the LOEWE CRAFTED WORLD Exhibition



# Work in the LOEWE CRAFTED WORLD Exhibition



# Work in the LOEWE CRAFTED WORLD Exhibition



# Work in the LOEWE CRAFTED WORLD Exhibition



# 媒体报道

Press Published



## 01 林芳璐个展“变革的线索”

上海·艺术+上海画廊 | 2022.09.18-11.02

历经中西方游学后，林芳璐选择纤维作为艺术创作的原点。她深入西南少数民族女性手工艺人群体，在云南大理周城村学习与研究近乎消失的扎染技术，前往贵州省三宝村学习侗族人的纺纱、编织和染色传统。



“林芳璐：变革的线索”展览现场



作品《锤子下的幸福No.1》



作品《她正在被充满一》

作为一名年轻的中国女性编织艺术家，林芳璐拥抱并重新审视了传统上与女性工艺相关的技术，她将强大的女性能量用手中线和布被交织出雕塑般的呈现，成为具有力量和弹性的载体。在展览“变革的线索”中，林芳璐通过作品充分说明“揭开与改变女性晦涩难懂的生活”的必要性。

## 02 FITURE

FUTURE  
镜搭配4  
动无死角  
术更是要  
眼、运动



两款产  
析引擎  
现4倍效  
代，新产  
场景的  
更新了  
挑战”  
趣的运

# 城市画报CITY ZINE



## 齐思钧

一深一浅，抵达舞台



九月，她回了趟家



她开始尝试用不同的方法  
织出不同的效果，最终成



她开始尝试用不同的方法  
织出不同的效果，最终成

居主设计

7年不搬家

有车有房，却住城中村天台房？

车、3分钟到公司

的超级卡通屋

女生在家搭出秘密基地

城市画报  
CITY ZINE



460

2022年10月刊  
零售价人民币20元

Crafts  
Magazine

CECILIA VICUÑA TAKES OVER TATE MODERN

AUTUMN/WINTER 2022

JAY BLADES RESTORES OUR FAITH IN REPAIR

# CRAFTS



GLASS MUSEUMS SMASHING IT / SMOKING HOT POTS / HOW COTTON CHANGED THE WORLD / KAZUNORI HAMADA'S COASTAL HIDEAWAY



620

LIDEWIJ EDELKOORT / BERNARDINE EVARISTO

ISSUE 295

LAILA GOHAR / PATRICK GRANT / SMALL WONDERS

THE UNCATEGORISABLE ESNA SU / BEHIND THE SCENES AT A B FINE ART FOUNDRY / THE FUTURE OF LEATHER / THE UKRAINIAN NEW WAVE / BETHANY WILLIAMS



## FANGLU LIN

For Beijing-based artist Fanglu Lin, cotton is a portal to the past, a medium through which she can explore craft traditions that are more than 1,000 years old. These traditions are those of the Bai, an ethnic group in China's Yunnan Province who are known for their exceptional tie-dye techniques. The artist spent close to a year visiting Bai villages to learn the ways of local makers, observing how they intricately knot and overlap swathes of cotton to produce striking tie-dye designs.

She began mirroring their methods in her own work, twisting, tufting, scrunching and stitching

**LEFT:** Yinka Shonibare,  
*Moving Up*, 2021,  
Dutch wax cloth and  
mixed media

**ABOVE:** Fanglu Lin,  
detail of *She's Tree*,  
2022, cotton cloth,  
thread and wool

**RIGHT:** Fanglu Lin,  
*She's Seducing No. 2*,  
cotton cloth, thread  
and wool



'I always think about traditional handicraft from the perspective of contemporary art'

cotton into large, organic-looking sculptures and wall hangings that almost seem to wriggle with life.

One of Lin's larger installations, titled *She*, earned her the 2021 LOEWE foundation Craft Prize, with the jury applauding the way it "bridges between ancient and modern, forgotten cotton practices. I always think about traditional handicraft from the perspective of contemporary art," the artist says. 'The more I absorb from traditional images and forms, the more the expression is radical and original.'

[linfanglu.com](http://linfanglu.com)

154



ELLE  
DECO

The magazine spread features a large, abstract sculpture made of dark, textured material, possibly metal or wood, shaped like a stylized figure or plant. The background of the spread is white with large, bold orange text. The left page has the title "POWER OF HANDICRAFT" and the right page has a "Q & A" section. The top of the spread shows the magazine's cover with a colorful, abstract pattern and the title "家居廊 DECORATION".

**家居廊 DECORATION**

NO.208 2022.01

TOPIC 专注

# POWER OF HANDICRAFT

## 林芳璐：工艺的力量

文 Svenja 黄晓 天津 魏晓静 林晓洁

【本期推荐】

1. 2021年度最具代表性的家居设计作品——《种子》。2. 2021年度最具代表性的家居设计作品——《种子》。3. 2021年度最具代表性的家居设计作品——《种子》。

076

**THE ARTIST**

林芳璐，当代艺术家、设计师。毕业于中央美院产品设计专业，曾赴澳、日、英、法深造，深入少数民族研究与女性相关的手工艺文化遗产。作品被上海世博会伦敦等机构收藏。在MAISON & OBJET巴黎设计和时尚家居展览会中心展出，并获得2020年罗兰哥基金艺术奖。

林芳璐的这件艺术作品旨在关注手工文化遗产和女性话题，从一代代艺术家的角度看传统手工艺，本项目毕业于中央美术学院产品设计专业。从产品设计转到当代艺术，林芳璐是为了更加自由，想当然表达自己的观点。

在去泰国和日本父亲学习后，林芳璐多次前往云南省大理市南诏村，探索并保下来的传统扎染工艺。她与当地白族人一起耗时10天制作了这件作品，不仅学会了扎染，还学会了刺绣。最后，这种材料会变得非常脆弱，因此，当时项目组中的工艺人一起生活和工作。她们每天工作12小时，无数次地用针线制作而成的大型立体装置。林芳璐将这个装置及五件作品（一个月前完成）——组合、粉色和白色的藤条框架，都运回北京的住处——她们兼顾的家庭事务和农田劳作，以及她的艺术眼光和传承不息的技术知识。

2021年，林芳璐创作了最新作品“种子”，灵感来源于古埃及的陶瓷手工艺品——阿那克西美，这是林芳璐必须制作的主要材料。其生产过程包括多道染色、反反复复地自然晒干和表层涂层等20多项工序。最后，这种材料会变得非常脆弱，因此，当时项目组中的工艺人一起生活和工作。她们每天工作12小时，无数次地用针线制作而成的大型立体装置。林芳璐将这个装置及五件作品（一个月前完成）——组合、粉色和白色的藤条框架，都运回北京的住处——她们兼顾的家庭事务和农田劳作，以及她的艺术眼光和传承不息的技术知识。

Q. 2021年的艺术作品“种子”，可否分享一下创作的灵感？

A. 这一系列作品的灵感来自于阿那克西美，其中最大的墙上雕塑装置《种子下的夏天》，描绘的是女人在土地上耕种的过程——她们沉睡将被唤醒，床底是熟透的土豆。草木灰可以帮助他们更好地生长。充满冲劲和力量，我觉这是大地给予人们的正能量。另外三件地上的小雕塑《井与种子》，有弯曲的姿态来自当地婆婆的脚背——一颗种子的潜力开始形成，需要表皮的破壳来代表时间的流逝，也是从她们多年辛苦的浇灌而长出来的。

Q. 在2018年且颇具名头的家乡系列中，最重要的是哪一件？创作过程是怎样的？

A. 我最喜欢的一件，是名为《丰收跳舞的人》的长卷和扎染装置。我经常会在音乐中进行创作，因此产生的想法也会记下来。久而久之，自己创作出会随着音乐的节奏产生起伏波动。其实，听音乐就是我生活的一部分。刚开始做系列时，我也觉得可以把艺术和设计融合到一起。

3

■ GQ智族 ■

# 智 GQ IDENTICAL COVER STORY

# 族

GQ GALLERY 艺术

Art Feature  
Gallery  
Exhibition

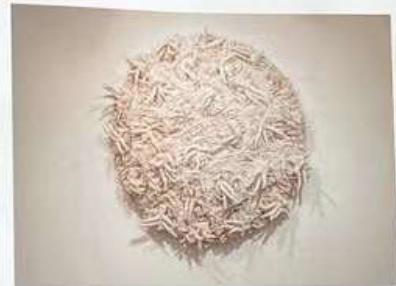


2014年林芳璐开始学习白族扎染工艺。  
2020年林芳璐前往贵州省三宝村，在那里她研究侗族手织布工艺、编织和染色传统。林芳璐对白族的文化、历史、生活方式和扎花技巧的进一步探索，最终创作了一个名为《她》的巨大墙面装置，该装置在2021年获得了罗意威基金会工艺奖。

林芳璐

GQ NOVEMBER 2021 PAGE 14

她正在被充满



当你站在她的面前，会不会有一种被我放进你怀里的感觉？这就如同我的名字《她正在被充满》一样，它的视野与受孕也强烈的直联，我是“她”系列万千件女性主义题材作品中的一点，如果也有密集恐惧症，你或许会被吓到吧。我身上那种愉悦的表情是一种一地的小瓶子和小触角，可能会让你有一种身上发样的感觉。但这种感觉其实很细，我期待被你的一些很直接的触动，不管是亲切也好，温暖也好，害怕也好，还是纠结也好，不同的交谈都意味着你看我会有所反应，你的反应将带给我她的信号。这让我存在对我来说有了更多意义，我的诞生经历了长达半年的时间，其中伴随着我的出生和个人经历与情绪化态的变化，从自由到被禁锢，到被压抑止住交，再到内心的一些挣扎无奈，你可以说我身上感知到了这种情感的沟通。在直接感受的情绪波动背后，我的身上充满着力量，组成我身体的材料是这些纤维材质。但正是这些看似柔弱的纤维却创造出非常强大且有压迫性的视觉体验。最终甚至让你有了害怕的感觉，这就是柔的力量，也是女性的力量。

GQ.COMCN PAGE 75

# Madam Figaro

## 费加罗



## INNOVATION OF ART

传统拾遗与当代创作

编辑&采访&撰文 | 刘阳帆 图片 | 艺术家提供 设计 | 高好

102



黄色的光 (She's Yellow Shining), 50x50cm. 2022; 绿色的光 (She's Green Shining), 34x34cm. 2022; 红色的光 (She's Red Shining), 60x60cm. 2022

均为棉布、亚克力、LED灯

103



在艺术领域，传统文化与手工技艺的传承和发扬，结合艺术家基于当下语境的创作，方能显示出强大的生命力，源远流长，生生不息。在“中国骄傲展”的主题下，《Madame Figaro》邀请到四位以中国传统艺术及传统手工艺为载体进行当代艺术创作的女性艺术家分享她们的创作故事。她们深受极具魅力的中国传统艺术影响，却并未被传统束缚，她们以自由之姿，做出属于自己与属于时代的表达。

### 林芳璐：手工艺中的女性力量

艺术家林芳璐对传统扎染手工艺的探索源自研究生学习期间深入云南少数民族地区的探访。在对白族的文化、历史、生活方式和扎染工艺不断了解的过程中，她被传统技艺的纷繁复杂所吸引，被扎花制作完成后呈现的雕塑般的视觉效果所震撼。与此同时，她也看到了从事扎染这项技术的女性手工艺者所承载的命运以及背后散发出的巨大能量。去年，林芳璐创作于2016年的大型墙面装置作品“她”荣获了2021罗意威基金会有奖工艺大奖，这位年轻的中国女性纤维艺术家，以极具当代性的艺术创作，将扎染这项来自中国少数民族地区的传统手工艺带上了世界的舞台。她拥抱并重新审视传统上与女性手工艺相关的技术，将视线和布匹在地域相关的叙事中找到了确定性，甚至是提升至不朽的层面。9月，林芳璐在上海A+画廊的首次个展“安易之往”展出了“她”系列后续的多件新作，其中不乏今年夏天在上海新天地和平饭店进行艺术驻留期间的创作。同时展出的还有新系列“光与镜子”中的部分作品，这一系列作品中使用的带有铜状光泽的明亮织物源自贵州侗族女手工艺人的手工制品。其背后的艺术隐喻依然关乎女性：她们面临的严苛环境和生活条件所铸就的坚强与力量。依据罗意威基金会工艺大奖的传承，作为上届获奖者的林芳璐担任了2022年该奖项的评委，在与各国艺术家与创作者的交流中，她更加看到了年轻人在保护传统、发扬传承中发挥的巨大作用，而真正优秀的传统技艺与其承载的故事，无需语言便可跨越文化，以无声的方式让所有人产生共鸣。

madame FIGARO





今

年5月，Loewe罗意威工艺奖揭晓了本年度的大奖获得者——林芳璐，作为该奖项从2017年创立以来首个获奖的中国艺术家，她开始被更多的人所关注。

除了一个个突如其来采访邀约，林芳璐这几个月连续在北京做了两次工作室。当我们走进她刚刚安顿好的“新天地”时，许多作品还没有来得及拆开封套和保护箱，或许这样频繁的周折变动对于需要“偶发灵感”的艺术工作者来说并不友好，但在林芳璐的创作生涯中，四处颠簸已经成为她的习惯，并乐于享受这种匆忙的节奏感。

2014年，林芳璐因为研究生毕业设计而去云南丽江采风，第一次亲眼看到白族妇女制作传统民间扎染的过程，被当地阿姨们的手工艺技术所震撼。“这种扎花工艺的肌理这么丰富、这么强大、这么有力量，我觉得这就是我要找的东西，从此彻底沦陷了。”她当即决定留在丽江，在一个多月的时间里，跟着村民日出而作、日落而息，跟着村里的阿姨们手把手学习最传统朴素的民间扎染工艺。“我也会被嘲笑，被说笨手笨脚，但她们会很认真地去教你，看你每一步有什么问题，帮你重新修改。”

传统的白族扎染技术需要经历绘图、扎花、染色、拆线等多个工序，最终成为一件居家布艺或是旅游纪念品，但林芳璐的创新之处在于对扎花这一工序的再创作。“扎花有着丰富的肌理、坚强的力量感，虽然造型有点狰狞，可那种纠结又有力量的状态很打动我，能跟我产生共鸣，感觉是冥冥之中的相遇。”她将其从原有的流程中抽象出来，把传统的扎花技法以多种方式进行组合，形成软雕塑般的肌理，这成为了她艺术表达中的一种特有形态。

“村民们一看我染的东西不均匀，就是左一块右一块，然后颜色又那么浅，我说我就要这种感觉，你们说你这不行，你这都得返工的，这都卖不出去。”或许从小耳濡目染老一辈扎染手艺的丽江村民并不能理解林芳璐在艺术表达上的创新尝试，但她在毕业后以这种扎花工艺创作的第一件大体量作品，以包裹般的像云一样的结构来表达对白族妇女和手工艺的敬意之作《She》，却获得了Loewe工艺奖的青睐。这件在2016年耗时三个月完成六米长的作品，相比于该奖项的历年获奖作品而言，无疑是巨幅的体量，与她个人娇小的身材也形成了鲜明的对比。“我觉得只有这种大体量才能表达我内心的那种感觉和冲动，看到扎染或者亮布这些非常能体现中国传统乡间田野的原始气息的东西，创作的体量自然而然地就大了。”

林芳璐口中所提到的“亮布”，来自于她从去年开始的新探索。灵感和材料来源于古老的侗族传统手织布——亮布——的制作过程：经过浸染、捶布、晒布、涂抹鸡蛋清、薰布等等二十多道工序后，晒干的面料折射出现代金属质感的光泽，所以俗称为“亮布”。侗族人民如今依旧使用这种布料来制作在节庆期间身着的盛装。

“在侗族与当地女性手艺人共同生活与工作的日子里，我看到她们每天勤劳地工作，每块布料都需要捶打上万遍，反复捶打耗费大量时间与体力，她们在河边、在树下，撞出了侗族女性坚韧、朴实的一生。”关于这种古老的工艺，林芳璐解释道，“无论从质地、形态和功能上看，纤维都会被看作是一种柔软的‘女性化’的材料，而亮布经过千万次的击打后，呈现出了钢铁般的效果。这是一个从柔弱变为刚强的过程。在纤维柔软坚韧的特质中，蕴含着某种不屈不挠的生命力，它在一遍遍的击打中被释放出来，反映出女性特有的独立、自我和生生不息的光芒，这便是温柔的女性力量。”

“我经常会拿一个本子，只要一有想法就把草图画上去，等过一段时间再去翻开本子，如果觉得哪个小图很有意思，就会把它画到纸上面。”虽然传统的扎花和亮布技术让人们了解了林芳璐的艺术作品，但如今的她更喜欢随手记录更多的想法，走进更多的民族，去了解更多尚未被传播开来的工艺与文化。“我做中国的传统手工艺的再创作和再设计，是因为我觉得这是我们中国的根，我们不可以把它丢掉，而是要用一种非常当代的理解和看法去审视它们，它们会展现出让我们惊讶和不可想象的力量。所以不管是现在我正在做的关于白族、侗族的手工艺再创作，还是之后的苗族、水族、瑶族，还有海南黎族的工艺探索，我都会坚持下去。”

然而林芳璐的目标不止于此，“我其实是一个远大的目标和计划，想做一个面向世界范围的手工艺的田野调查，对于世界上所有还在流传的传统手工艺，我都想去学习和研究它。”她将自己视为“职业化艺术家”，认为艺术家要具有发现、表现和创造的特殊能力，也必须坚守忠于内心的原则。就像今年的获奖作品《She》一样，“我在2016年就创作出来，它只是在多年之后才被人看到。所以，唯有‘坚持’二字让我受用至今。我认准了一件事，就会持续地去做，直到我认为做得出来，或者是觉得即使这件事情五年没有结果，可能需要十年，但我也会坚持去做。”

摄影：宋晓东 编辑：陈晓晓 部分采访：陈晓晓 长文：张晓帆





连衣裙 Yocyou  
鞋 Gianvito Rossi

A Year To Remember



连衣裙 Acne Studios

## Lenguajes plásticos que convergen en Oriente

Seis creadores asturianos dialogan en la Feria de West Bund y el Instituto Cervantes de Shanghái con cuatro chinos en busca del encuentro creativo y la visibilidad

M. F. ANTÚÑA

Gijón. «De dónde sale ese espacio en mí?», les pregunta, es reflexión, es un camino que conduce a Asturias, a sus artes plásticas y sus artistas y que se encamina hacia el Oriente geográfico y cultural. El próximo 8 de noviembre llega a Shanghái la exposición producida por el Principado de Asturias, junto al Instituto Cervantes, que se presenta en la Feria Internacional de Arte West Bund Art & Design y la sala de exposiciones de la Biblioteca Miguel de Cervantes y que comisarían Luis Bermúdez y Ramón Isidoro. Exhibe el trabajo de Soledad Córdoba, Kela Coto, José Ferrero, Ramón Isidoro, Marcos Morilla y Javier Riera junto a cuatro chinos, Guo Tianyi, Lin Flangu, Ying Lian y Yu Mengtong.

El reto de componer este puzzle creativo se abordó en dos planos: «Por un lado, dar un perfil, no tanto temático, pero si que pudiera representar una cierta singularidad asturiana, cómo vivimos y reaccionamos ante nuestro territorio físico, mental y sociocultural, nuestra posible idiosincrasia; pero también, y no menos importante, queríamos mostrar como nuestros artistas abordan lo subjetivo frente a las inquietudes universales, los retos del pensamiento y de las prácticas artísticas contemporáneas, con unas propuestas de gran valor y de enorme calidad», resaltan Bermúdez e Isidoro, que aseguran que no fue fácil elegir a quienes debían representarnos en China. «Llevamos a seis artistas y podrían ser veinte; el panorama creativo asturiano es extraordinariamente rico y diverso, de modo que costó dejar nombres que podrían estar perfectamente». Pero hubo que hacerlo, y los comisarios se centraron en abordar la selección «como un conjuntito coherente entre sí y con el discurso». En cualquier caso, consideran que la presencia asturiana en China será positiva también para los que no están: «Lo más importante es el conjunto de la acción, algo que abre un camino para todos, una iniciativa que da un enorme impulso a la visibilidad de todo el sector artístico y cultural asturiano, que nos hace tanta falta».

Pero son los que son porque juntos componen un consenso sobre lo que se busca narrar en China: «Por un lado, ese guiño al territorio es más evidente en los tra-



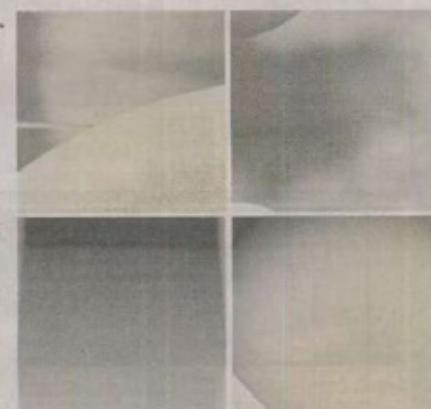
Una de las imágenes de Soledad Córdoba que estará en Shanghái.



Javier Riera lleva a China una de sus proyecciones de luz sobre paisaje.



Obra de Yu Mengtong.

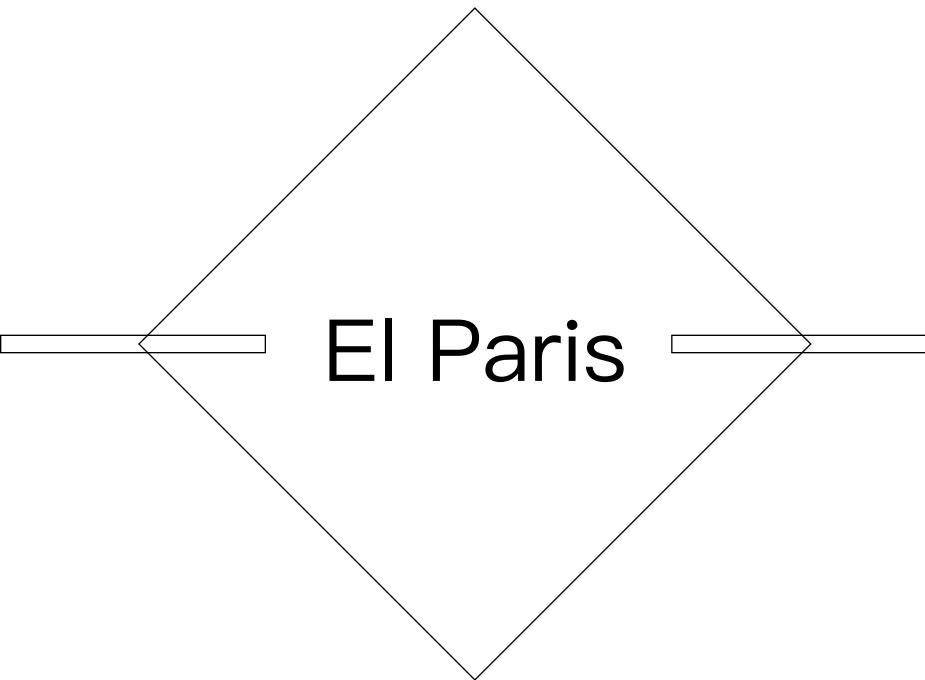


Ramón Isidoro presenta sus obras en la muestra y ejerce de comisario.

jos por ejemplo de Kela Coto, con sus distopías de paisajes industriales, o de Marcos Morilla, que hace una reflexión filosófica del paisaje natural», señalan los comisarios. Se refieren también al trabajo reciente del fotógrafo José Ferrero, que se embarca en una reflexión y un juego simbólico sobre la huella de las tradiciones. Hay otra parte de creadores que aborda visiones más subjetivas o líricas y las representaciones más performativas y de carácter instintivo. En el caso de Soledad Córdoba, «con los universos simbólicos que registra en sus acciones», Ramón Isidoro, «en los límites del

lenguaje pictórico y plástico mediante la luz, el sonido y la escenografía», y Javier Riera, «con sus proyecciones de luz y geometrías sobre el paisaje, que apelan a una vibración profunda y meditativa. Para la selección de los cuatro chinos, el Instituto Cervantes les facilitó el contacto con sus galerías, que hicieron una preselección acorde a su propuesta. «Fue un dilema enorme esto incorporarlos; el entendimiento y el encuentro surge cuando nos miramos de cerca», afirman. El resultado: «Nos hemos dado cuenta de que el leitmotiv de la exposición, la experiencia íntima y creativa del

# El Comercio Spain News Paper



Seleccione: ESPAÑA

BUSCABETE INICIAR SESIÓN



EL PAÍS

## Gente y Estilo de vida

FAMOSOS · MODA · GASTRONOMÍA · ICON · S MODA · ÚLTIMAS NOTICIAS

AVANCE

Consulte la portada de EL PAÍS, Edición Nacional, del 7 de diciembre

LOEWE >

### ■ La artista china Lin Fanglu gana el Loewe Craft Prize 2021

Jonathan Anderson, director artístico de la firma, destaca la capacidad de la vencedora para “tomar la tradición, la artesanía, y volverla abstracta”



La artista china Lin Fanglu, ganadora del Craft Prize 2021, trabaja en su obra 'SHE'.  
LOEWE (LOEWE)

## DESIGN

# Fanglu Lin Wins the 2021 Loewe Foundation Craft Prize With a 1,000-Year-Old Technique

Each year, the Loewe Foundation Craft Prize places emphasis on what is essential. A tribute to the Bai women in China's Zhoucheng village, Fanglu Lin's winning work highlights a craft in danger of extinction.

[Gallery](#) 

## WORDS

**Kat Herriman**

May 27, 2021

## SHARE

- [Facebook](#)
- [X \(Twitter\)](#)
- [LinkedIn](#)
- [Email](#)
- [Copy Link](#)



The Room, a space dedicated to showcase the works of artists nominated for the Craft Prize. Photography courtesy of Loewe.

<https://www.culturedmag.com/fanglu-lin-wins-the-loewe-foundation-craft-prize-2021-with-a-1000-year-old-technique/>



25 May 2021

## Fanglu Lin wins the 2021 LOEWE Foundation Craft Prize

The Chinese artist uses a special tie-dye technique practiced for 1,000 years

awards news textiles loewe foundation craft prize

Fanglu Lin, She, 2016



Textile artist Fanglu Lin has scooped the 2021 LOEWE Foundation Craft Prize with her monumental installation, *She* (2016), made using a tie-dye technique practiced by the Bai minority group in China for more than 1,000 years.

It took Lin three months to make the six-metre-long sculpture – one of 30 works shortlisted for the prize. The Beijing-based artist learnt the tie-dyeing process from makers in Zoucheng Village, Yunnan Province, where she spent almost a year researching the tradition, practicing with local experts and working out how to interpret their skills through her own artistic lens. ‘When I first saw this technique, with its rich texture and primitive power, I knew this was what I had been looking for,’ she says. ‘The highlight of the process is the tying process – through sewing, thread-drawing and knotting the cloth, plain fabric can be transformed into something astonishing.’



She is a textured, undulating work, spanning three metres wide. To create it, the artist knotted, stitched, folded and pleated numerous pieces of white cotton cloth to form intricate patterns that come together in a massive, cloud-like form.

The sculpture pays tribute to the women who have used these labour-intensive skills for so long. ‘Constant knotting, bending and other specific behaviours unite rationality and sensibility, mind and body,’ Lin says. ‘The individual, the body, human nature, and aspirations of the will and ego are reflected in the actions of hands and the activities of the body.’

Winning the LOEWE Foundation Craft Prize, she says, marks a turning point in her career. ‘I have a new project in Guizhou, China, to study the Dong minority group’s bright, hand-made cloth,’ she says. ‘This award will encourage me to continue to do what I do and strengthen my confidence.’

# Crafts Council

<https://www.craftscouncil.org.uk/stories/fanglu-lin-wins-the-2021-loewe-foundation-craft-prize>

[Pinche aquí](#)  [Suscríbase a nuestro canal de WhatsApp](#)

# La artista china Lin Fanglu (y su exquisita artesanía) ganan el Loewe Craft Prize 2021

En la edición de este año, la artista china Fanglu Lin se ha alzado ganadora del Craft Prize por su impresionante habilidad y monumentalidad.



▲Fanglu Lin Fanglu Lin / Fanglu Lin

LAURA MARTÍN ▾

Creada: 02.06.2021 11:00  
Última actualización: 02.06.2021 11:00



Reconocer el trabajo de extraordinarios creadores artesanos, que combinen una ambición artística con una voluntad innovadora. Este es el objetivo del **LOEWE FOUNDATION Craft Prize**, un premio organizado por la fundación LOEWE. El premio tiene como objetivo dar a conocer y apoyar a creadores mayores de 18 años de cualquier parte del mundo, que demuestren **una habilidad excepcional para crear objetos con un destacado valor estético**. A través de obras que reinterpretan y actualicen las técnicas artesanales tradicionales, a la vez que reflejen el trabajo único y el lenguaje personal del autor, la FUNDACIÓN LOEWE **pretende demostrar lo que la artesanía puede aportar a la cultura**.

## Más leídas

### Cuerpos de seguridad

- 1 La Guardia Civil: "Existe una estrategia del Gobierno de Pedro Sánchez y la Generalitat para arrinconarnos en Cataluña"

### Lotería de Navidad

- 2 El malagueño que soñó con 'El Gordo', viajó hasta Madrid para comprarlo y regresó siendo millonario

### Fuerzas de Seguridad

- 3 Guardias Civiles señalan a Marlaska como cómplice de la desaparición de la Benemérita en Cataluña

### Reino Unido

- 4 El jefe de Estado Mayor de Reino Unido advierte de que el mundo se encuentra "ante una tercera era nuclear"

### Informe

- 5 La Guardia Civil ve en las 135 transferencias del Barça a Negreira una intención "fraudulenta de obtener beneficios no justificados"

# ■ LUXUS ■

ACTUALITÉS CHALLENGE TENDANCES CABINET D'ADRESSES PORTRAIT CULTURE PETITES HISTOIRES ÉDITO LUXUS +  
ENGLISH FRANÇAIS

LUXUS MAGAZINE

LA LIBRAIRIE S'ABONNER

ACTUALITÉS, TENDANCES

## Fanglu Lin, grande gagnante du concours Loewe Foundation Craft Prize 2021

PAR LUXUS MAGAZINE | 22/05/2021



Parmi les travaux des 30 finalistes de la quatrième édition du concours Loewe Foundation Craft Prize, une œuvre s'est démarquée : "SHE", de la créatrice chinoise Fanglu Lin. Portrait de la lauréate du concours.

Depuis 2016, le Loewe Foundation Craft Prize vise à récompenser les jeunes talents internationaux dans le domaine de l'artisanat d'art. Un prix de 50 000 euros est décerné à l'œuvre gagnante et son créateur par le directeur artistique de la maison Loewe, Jonathan Anderson.



LA LIBRAIRIE S'ABONNER

LUXUS MAGAZINE

Pour Fanglu Lin, l'art contemporain est indissociable de l'art traditionnel. Depuis le village de Zhoucheng de la ville de DaLi, dans la province de YunNan, la jeune femme a appris auprès de ses habitants la technique de la teinture de cravate de la communauté Bai.

"Pendant près d'un an de recherche dans le village de Zhoucheng, j'ai mené des expériences ingénieuses sur le processus de teinture de la communauté Bai, y compris la collecte et l'étude de la technologie de la broderie, la dérivation de la conception à la broderie, et les expériences de teinture en utilisant différents matériaux", confie l'artiste lauréate du concours.



La plateforme The Room, dédiée au concours Loewe Foundation Craft Prize 2021, permet de découvrir l'œuvre "SHE" de Fanglu Lin en 3D, mais aussi celles de tous les finalistes de cette année, à travers un espace virtuel qui recrée l'intérieur du Musée des Arts Décoratifs de Paris.

Lire aussi > LES SALONS CHANEL REVISITÉS PAR JACQUES GRANGE

Photo à la Une : © Fanglu Lin

Luxus Magazine

Thanks to its extensive knowledge of these sectors, the Luxus + editorial team deciphers for its readers the main economic and technological stakes in fashion, watchmaking, jewelry, gastronomy, perfumes and cosmetics, hotels, and prestigious real estate.

<https://magazine.luxus-plus.com/portrait-fanglu-lin-grande-gagnante-du-concours-loewe-foundation-craft-prize-2021/>

# Lin Fanglu Tie-dyeing Individual Feelings With Creativities

Visual Atelier 8 / June 15, 2021

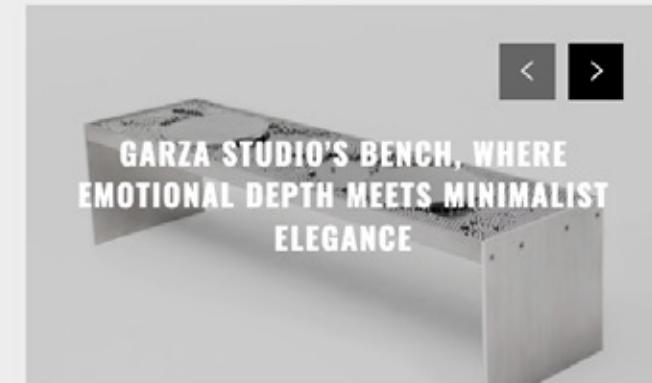


## INTRODUCTION / STUDIES

Fanglu has completed her Master's and Bachelor's degree in Household Product [Design](#) at the Central

**TO GET FEATURED [CLICK HERE](#)**

## LATEST STORIES



GARZA STUDIO'S BENCH, WHERE  
EMOTIONAL DEPTH MEETS MINIMALIST  
ELEGANCE



GET IT STUDIO WORK BLENDING  
TECHNICAL MASTERY WITH ARTISTIC  
INNOVATION



CHOREOGRAPHING PERCEPTION:  
LACHLAN TURCZAN'S WAVESPACE  
INSTALLATION

# □ WALLPAPER\* □

Wallpaper\*

[Sign up to our newsletter](#)

[Subscribe](#) ▾



Home   Architecture   Design & Interiors   Art & Culture   Watches & Jewellery   Fashion & Beauty   Technology   Transportation   Travel   Entertaining  
TRENDING   Gift guides   New LA restaurants   Best Miami hotels   WallpaperSTORE\*

DESIGN EVENTS

## Loewe Foundation Craft Prize 2021 winner announced

Textile designer Fanglu Lin has been awarded the LOEWE Foundation Craft Prize 2021 for her work referencing traditional sewing methods of the women of the Bai minority in Yunnan province, China

[Sign up to our newsletter](#)

When you purchase through links on our site, we may earn an affiliate commission. [Learn more](#) || [Cookie policy](#)



<https://www.wallpaper.com/design/loewe-foundation-craft-prize-winner-2021>

# ELLE DECORATION

CITY GUIDE  
VALENCIA

Capitale  
du design  
2022

SHOPPING  
**25 APPLIQUES**  
POUR SUBLIMER  
LA LUMIÈRE

PETIT PRINCE  
OU ROBINSON ?  
**DES CHAMBRES**  
D'ENFANT  
PLEINES D'IDÉES



JACQUARD,  
SOIERIE, VELOURS...  
**TISSUS**  
LES ROIS DU DÉCOR

SUBTILES  
OU ASSUMÉES

**LES COULEURS**  
FONT  
**LE STYLE**

6 INTÉRIEURS  
TOUT EN  
NUANCES



INTERVIEW

FANGLULIN  
**Heart & crafts**



LA VALEUR N'ATTEND PAS LE NOMBRE DES ANNÉES.  
À 32 ANS, LA CHINOISE FANGLULIN, LAUREATE  
DU PRESTIGIEUX LOEWE FOUNDATION CRAFT PRIZE,  
COMBINE AVEC TALENT ART ET ARTISANAT ANCESTRAL.  
INTERVIEW D'UNE ARTISTE INSPIRÉE.

PROPOS RECUEILLIS PAR SOLINE DELOS

L 14126 - 293 - F: 5,40 € - RD



N° 293 NOVEMBRE 2021

FRANCETELÉCOM ITALIANE 5,40€ / ANDORRA 5,40€ / 0,86€/  
BELGIQUE 5,90€ / BRÉSIL 6,00€ / GRÈCE 6,00€ / HONGRIE 5,80€ /  
PORTUGAL 5,70€ / DOMINIQUE 5,00€ / TOME 5,00€ /  
CARIBÉEN 5,00€ / CHEZ CHEZ MAR 7,00€ / TUNISIE 12,00€



**Long apprentissage**  
« Pendant des mois, tous les jours, j'ai travaillé et appris auprès des artisans leurs gestes. Mon but : pouvoir utiliser cette technique dans ma pratique artistique. »

Avez-vous toujours travaillé le textile ? Pourquoi ce matériau ?

F. L. Cela date de ma découverte de cette technique au Yunnan. Les formes qu'elle génère étonnent émane une puissance primitive m'ont impressionnée. Depuis, toutes mes tentatives sont liées au tissu, et notamment mon nouveau projet de recherche réalisé à partir du tissu brillant et tissé à la main par la minorité Dong à Guizhou, dans le sud-ouest de la Chine. Les premières installations et sculptures seront d'ailleurs montrées à la Design Miami/Podium x Shanghai en novembre 2021.

Pourquoi est-ce important pour vous de mêler art et artisanat ?

F. L. Notre société se diversifie de plus en plus, tout comme l'art. Il apparaît donc dépassé de considérer l'artisanat et l'art séparément aujourd'hui. Mélier les deux motive les artistes à travailler plus étroitement avec la nature, dans une optique écologique. Personnellement, plus j'absorbe les images et les formes traditionnelles de cet artisanat en tant qu'éléments créatifs, plus mon expression artistique est radicale et originale. Et puis, créer avec la main, pratiquer des gestes précis unissent la raison et la sensibilité, l'esprit et le corps.



Courtesy of Art + Structure Gallery and Fang Lin



▲ « She's Yellow I »  
Fagon disque solaire en coton,  
fil de coton et bois, Ø 70 cm,  
peint à l'huile (2020).

▲ « Elopement Rhapsody »  
Une chose dans laquelle se logent  
des mystérieuses tonalités...  
En coloré teint « tie & dye » et acryl,  
76x76x96 cm, 100 kg (2017).

Que vous apporte le Loewe Foundation Craft Prize en tant qu'artiste ?

F. L. Comme c'est un prix prestigieux pour lequel de nombreux et excellents artistes et artisans du monde entier concourent chaque année, il m'apporte plus de visibilité, notamment en dehors de la Chine. C'est également un encouragement important pour ma carrière artistique, qui me conforte dans l'envie de poursuivre, sans hésitation, dans cette voie de transmission et d'innovation de l'artisanat traditionnel. Et puis c'est également un encouragement pour l'artisanat. Un tel prix peut encourager la diversité dans l'art et offrir une nouvelle perspective au public.

Quel rôle les marques et les grands groupes doivent-ils jouer dans ce soutien à l'art et l'artisanat ?

F. L. C'est très important qu'ils puissent soutenir le développement de l'art et de l'artisanat tant que responsabilité sociale. Compte tenu de leur position, de leurs atouts, de leurs ressources et de leur influence, ils sont bien placés pour aider à faire régner l'art et l'artisanat.

De plus en plus d'artistes se tournent vers l'artisanat, qu'en pensez-vous ?

F. L. Personnellement, choisir de combiner l'artisanat traditionnel chinois avec mon expression artistique est aussi un moyen de trouver mes racines. Ces techniques nous indiquent d'où nous venons et où nous devons aller. N'est-ce pas la question la plus fondamentale de l'être humain ? Il me semble que de nombreux artistes ressentent ainsi les choses. ■

## DES TALENTS RÉVÉLÉS

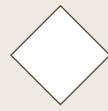
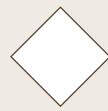
« Même si les pratiques sont ancrées dans la tradition, l'enjeu consiste toujours à réinventer quelque chose, à le faire progresser », note Jonathan Anderson, le directeur artistique de Loewe, à propos du Loewe Foundation Craft Prize, doté de 50 000 dollars et lancé en 2016 par la maison de luxe espagnole. Un prix qui s'inscrit dans la volonté de groupe LVMH de sauvegarder et révéler l'artisanat, à l'image de son soutien au Prix des Artisanats tout juste lancé par « ELLE », « ELLE Décoration » et « ELLE à Table » (ire p. 44). Chaque année, parmi une trentaine de finalistes originaire du monde entier, le Loewe Foundation Craft Prize récompense un artiste, un artisan ou un designer qui, à travers ses créations, réinvente et célèbre un artisanat traditionnel.

En 2021, outre la lauréate Fang Lin, deux mentions spéciales ont été attribuées. La première au Chilien David Corvalán, pour sa sculpture géomorphe « Desérifco » en fil de cuivre et résine, et la seconde au Japonais Takayuki Sakiyama pour son œuvre en céramique inspirée des ondulations de la mer. Des heureux primés désignés par un jury de choix composé, entre autres, de Jonathan Anderson, Olivier Gabet, directeur du musée des Arts décoratifs, et des designers Naoto Fukasawa et Patricia Urquiola.

● Pour en savoir plus, rendez-vous sur The Room ([theroom.loewe.com](http://theroom.loewe.com)), la plateforme qui recense tous les finalistes depuis 2016, et sur [craftprize.loewe.com](http://craftprize.loewe.com).

# 个人简历

Curriculum Vitae



# ***Lin Fanglu***

Born in 1989 in Dalian, China. Lives and works in Shanghai, China

## ***EDUCATION***

2012

M.A., Central Academy of Fine Arts, Beijing, China

2008

B.A. Central Academy of Fine Arts, Beijing, China

2011

Exchanged in Karlsruhe University of Art and Design, Karlsruhe, Germany

Exchanged in Tokyo University of the Arts, Tokyo, Japan

## ***SOLO EXHIBITIONS***

2023

She's Body, Art+ Shanghai Gallery/ Suhe Haus, Shanghai, China

The Power of Binding and Weaving, Samgaksan Geumam Museum of Art, Seoul, Korea

2022

Threads of Change, Art+ Gallery, Shanghai, China

## ***SELECTED GROUP EXHIBITIONS***

2024

“Shades of Light”, Gallery 56 and SARAH MYERSCOUGH GALLERY, NY, USA

Homo Faber, The Journey of Life, Venice, Italy

Crafted World by LOEWE, Shanghai, China

2023

NGV Triennial 2023, National Gallery of Victoria, Melbourne, Australia

Musee des Arts Decoratifs in Paris, Sculpting the Senses by Iris Van Herpen,

Paris, France

Auto-Exotic, Venice Design Biennial, Venice, Italy

Flexibility Carries, Aurora Museum, Shanghai, China

Xinjiang Biennale, Xinjiang Art Museum, Xinjiang, China

Formation of Rando, O Gallery, Milan, Italy

Feel The Power, Art+ Gallery, Shanghai, China

2022

Hill of The Madman, Power Station of Art (PSA), Chanel Culture Fund, Shanghai, China

2021

LOEWE Foundation Craft Prize 2021, Museum of Decorative Arts. Paris, France

Material Tales-The Life of Things, London Design Museum, CAFA Art Museum, Beijing, China

Design and The Wondrous, Centre Pompidou, West Bund Museum, Shanghai, China

Dating genius Mother, UCCA Lab, Shanghai, China

## ***SELECTED AWARDS***

2021

Grand Prize, LOEWE FOUNDATION Craft Prize 2021

2016

Innovative Brand of the Year, China Building Decoration Association

Dean's Nomination Award, Central Academy of Fine Arts (CAFA)

## ***SELECTED PUBLIC COLLECTIONS***

Victoria and Albert Museum, London, British

Museum of Decorative Arts (Musée des Arts Décoratifs), Paris, France

National Gallery of Victoria, Melbourne, Australia

Erarta Museum of Contemporary Art, St Petersburg, Russia

# 林芳璐

出生于 1989 年，中国大连。工作生活于中国上海。

## 教育

2012

硕士，中央美术学院，中国北京

2008

学士，中央美术学院，中国北京

2011

在德国卡尔斯鲁厄艺术与设计大学和日本东京艺术大学交流学习

## 个展

2023

《捆扎与编织的连接之力》，首尔三角山金岩美术馆，韩国

《切肤之上》艺术 + 上海画廊 / 苏河艺术季，中国

2022

《变革的线索》，Art+ 上海画廊，中国

## 精选群展

2024

《光影》，美国 Galerie56 画廊与伦敦 Sarah Myerscough 画廊，美国纽约

《Homo Faber: The Journey of Life》，威尼斯双年展，意大利威尼斯

罗意威《匠艺天地》展览，中国上海

2023

《Auto-Exotic》，威尼斯设计双年展，意大利威尼斯

《柔者成承》，上海震旦博物馆，中国

《新疆双年展》，新疆美术馆，中国新疆

《迭奏的生成》，米兰 O 画廊，意大利

《感知力量》，艺术 + 上海画廊，中国

墨尔本三年展，维多利亚国家美术馆，澳大利亚

《感知塑造》，巴黎装饰艺术美术馆，法国

2022

《狂人之丘》，上海当代艺术博物馆 (PSA)，香奈儿文化基金，中国上海

2021

《LOEWE 基金会工艺奖 2021》，巴黎装饰艺术博物馆，法国巴黎

《万物生息》，伦敦设计博物馆，中央美术学院美术馆，中国北京

《设计与奇思》，蓬皮杜艺术中心，西岸美术馆，中国上海

《约会天才妈妈》，UCCA 实验室，中国上海

## 精选奖项

2021

LOEWE 基金会工艺奖 2021 大奖

2016

中国建筑装饰协会年度创新品牌

中央美术学院院长提名奖

## 精选公共收藏

维多利亚与艾尔伯特博物馆，英国伦敦

巴黎装饰艺术博物馆，法国巴黎

维多利亚国立美术馆，澳大利亚

艾拉尔塔当代美术馆，圣彼得堡，俄罗斯

# GALLERY CONTACT

## EMAIL

PRESS: [lucine@artplusshanghai.com](mailto:lucine@artplusshanghai.com)  
GENERAL: [contact@artplusshanghai.com](mailto:contact@artplusshanghai.com)

## 电子邮件

媒体专用 : [lucine@artplusshanghai.com](mailto:lucine@artplusshanghai.com)  
综合联络 : [contact@artplusshanghai.com](mailto:contact@artplusshanghai.com)

## PHONE

+86 137 0192 2284

## 电话

+86 137 0192 2284

## GALLERY ADDRESS

Room 303, West Building,  
No.955 South Suzhou Road, Huangpu District  
Shanghai 200002  
China

黄浦区南苏州路 955 号  
百联时尚中心衍庆里西侧 303 室  
上海市 200002  
中国

## OPEN HOURS

10.30 am - 6.30 pm  
Tuesday - Sunday  
Other times by appointment

## 营业时间

10.30 am - 6.30 pm  
周二 - 周日  
其他时间参观, 请预约



ART+  
SHANGHAI GALLERY

